ARRASATE PRESS

Arrasate 1990eko Irailak 14, 76. zenbakia
Udalaren laguntzarekin eta AEDren ardurapean

MONDRA
90-91 denboraldia

JEAN LOUIS DAVANT: "Gure kezka euskararen etorkizuna da"

Lehengo gaztaia, izen berria

Udala Koop. E.

MODELO
BERRI-BERRIA
Ford
MUGARRI

Zugandik hurbilena

ATB

ARRASATE TELEBISTA

Kaixo lagunok!

Hemen gaituzue berriro ere, indarberrituta, denboraldi berri honetan zeuei programarik erakargarri eta interesgarrienak eskaintzeko asmoz. Hasi gara lanean. Gogoratu: arratsaldez (astelehen, asteazken eta ostiraletan) edo eguerdiz (astearte, ostegun eta larunbatetan), zeure telebista, Arrasate Telebista.

ARRASATE PRESS
ASTEKARIA

Argitaratzailea:
Arrasate Press taldea (AED)
Azoka kalea 1,
20.500 ARRASATE. Tfnoa: 77 05 65

Laguntzailea: Arrasateko Udala
Zuzendaria: Joxe Aranzabal
Erredakzioa: Beñardo Kortabarria, Arantzazu Loidi
Publizitatea eta harpidetzak: Josune Biteri, Tfnoa: 77 08 15
Maketazioa: Goio Arana
Erredakzio-kontseilua: Jose Felix Diaz de Tuesta, Harry Zaraia, Iñaki Mendiguren
Kolaboratzaileak: Josemari Velez de Mendizabal, Mikel Irizar, Karmele Zuazubiskar, Patxi Montero, Juan Martin Elexpuru, Eukeni Olabarrieta, Arantxa Lizaso, Gerardo Markuleta, Estepan Plazaola, Jesus Mari Garai, Juanito Leibar, Jerardo Elortza, Blanka Jauregi, Klarion Taldea, Joseba Vallés, Karmelo Uribarren, Iñaki Aranburu, Hankamotz, Maite Toledo, Atalataikoan, ASA Taldea.
Inprimategia: Gertu Koop. E.
Banaketa arduraduna: J. L. Arejolaleiba
Copyright: ARRASATE PRESS
Tirada: 7.000 ale
Lege-Gordailua: 1124/88
ISSN: 0214-4654
Frankeo kontzertatua: 37-60

ARRASATE PRESSek ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanen eta eritzien erantzunkizunik.

Cristalezko begiaren optikatik

Galiziar idazle eta pentsalari bikaina zen Castelaoren lehen liburua euskaratu zenean, irarkola-huts bategatik "Cristalezko begia" titulatu zuten, oker ez banago, Kren ordez C hizkia azalduz.

Gaur nik izenburutzat aukeratutakoak, ordea, ez du zerikusirik galiziar abertzaletasunaren zuzpertzaile handi harekin. Beste "Cristal"-i buruz ari naiz, dagoeneko irakurleak asmatu ahal izan duen bezala: telebistan hain ospetsu bihurtu den saioari buruz, alegia.

Cristal horren sindromeak kutsatutata omen, oporretatik bueltan aurkitu gara oharkabez. Eta "ikasturte" berri bati ekin diogu, atzean utzitako jai giroaz umezurtz...eta hurrengoak noiz iritsiko zain.

Baina etxetik kanpo eman dugun hilabetean gauza asko gertatu da munduan eta gu -hondartzako guardasola azpian edo erreka zuloko kerizpean irabazitako behatokitik gertaera horien aztertzaile kritiko bezain zentzudun bilakatu ei gara. Eta "culebron" horren bi kapituluren artean, egunkari, irrati eta telebistak zekarzkiguten albisteak galbahetik pasa eta gure bertsioa eskaintzeko prest azaldu gara.

Betiko joan den abuztuak, besteak beste, urriaren 28rako hauteskunde deialdia, Errealaren fitxaketa sonatua (Atkinson "Baltzategi"), Izquierdo eta Cabanillas sendien arteko liskar odoltsua, Ertzaintzaren hedapenerako plangintza eta Persiar Golkoaren krisia ekarri zizkigun. Gehiegi, nonbait, tripaz gora eta lasai egon nahi genuen guztiontzat. Baina, dirudienez, gure izpirituak ez du erabateko atsedenik nahi... Batez ere golkoko jazoerek bilakatu gaitutze azterle eta goi mailako gainera! Ia hilabete osoaz baliaturik, gure buruak Sadam Hussein ala Bushekin identifikatzeko beta izan dugu. Irakiar lurraldeak etxekoak balira bezala ezagutzen ditugu. Onetsi egin dugu (ala ez) kuwaitiar madarikatuen (ala errukarrien) aurkako erasoa. Ontzat eman dugu (ala ez) amerikar salbatzaileen (ala inperialisten) erantzuna. Ulertu egin dugu gehienek petrolioaren igoera. Errefusatu egin dugu (denok) gasolinarena.

Laburki: Cristalezko begiaren laguntzaz esperientzia aberasgarria izan dugu abuztuan.

Josemari Velez de Mendizabal

UGARAN
jatetxea
Garagartza auzoa - t/797858 Arrasate

enpresa bazkariak eta famili bilerak

Iturriotz 9, Tfnoa: 79 94 57

HiRE

Liburu eta oparidenda

Iturriotz 4, Tfnoa 79 14 84

MARTINEZ
aroztegia
Sukaldetan
neurri guztietako
altzariak
Araba Etorbidea 13,
Tfnoak: 79 22 81/ 79 18 41

Monte
taberna

Maalako errabala 11, Tfnoa: 79 20 56

ZENTRO
PSIKOPEDAGOGIKOA

Zerbitzuak:

* Diagnostikoa - Orientazioa
* Estimulazio goiztiarra
* Erreabilitazio funtzionala (Psikomotrizitatea eta hizkun berreziera)
* Logopedia
* Laguntza terapia
* Mota guztietako eskola arazoak, enuresia (Ohe bustitzea), eukopresia

Ignazio Zuloaga kalea 10
ARRASATE TFNOA: 79 48 77

Aretxabaleta - Udalekuak 90

Umea ekintza horretara lehenengo aldiz bialtzeko aukera izan dugun gurasoak gara. Erabakia hartu baino lehen, hiru gaiok zer pentsa eman ziguten, alegia, monitoreek euskara maila ona ba ote zuten, adinez helduak ote ziren eta monitoretzan jakitunak eta jaioak ba ote ziren. Ardura hau arintzeko informaziorik izan barik, baietza eman genion udaletxeko kultur zuzpertzaileak eskainitako plangintzari.

Uztaila joan zen. Umeak ikaragarri gozatu zuen. Bikaina izan zen udaletxeko kultur zuzpertzailearen lana, bai hasiera bateko antolamenduak eskatzen zuen alorrean, bai uztailean zehar denboraz gurasook jasotzen genuen informazioari dagokionez. Zorionik beroenak! Adore izan dezala aurrerantzean ere ekiteko, beti propagandarik erakargarriena udalekuen kalitatean datzala kontutan izanik.

Atxabaltar batek

Argentinatik

Nere adiskide ona Agur:

Hemendik Argentinatik bidaltzen dotsuet arrasatear abertzeleoi nere eskerrik beroenak Arrasate Press ateratzen dozuelako, bai garbi ikusten dot zuen maitasuna gure euskera zaharrarentzat.

Badakizute nire aita zana Andoni Egidazu arrasatearra zala. Bai, Udala auzoan jaio zan eta Arrasaten lana egin zun.- 1936 greba madarikatua arte. Handik ospa egin eben Elgetara eta han jaio nitzan ni.

Gu hemen txarto bizi gara, Argentina txarto dagoelako.

Hemen Buenos Airesen euskaldunok badogu Euskal Etxea (batzokia) *"Laurak bat"* dauko izena eta 120 urte daukaz.

Batzoki hontan egin dabe Euskal kultur etxea (Euzketxe). Zuzendaria Niko Igoain da - gizon jakintsua eta abertzale haundia. Beste gizon bat bada Eusketxen asko balio duna Iruxotar Anderen da.

Iruxotar Ander da Imanol Iruxoren anaia. Lizarra (Nafarroa da beren jaoterria. Abertzaleak dira gizon honek. Editorial Vasca Ekin egin zun eta badabil Euskal Kulturaren alde lanian 60 urte, 150 liburu atera ditu gitxi gora bera. Bai bihotz abertzalea eukin biar da hainbeste urtian Euskal Kultura eusteko.

Nik enuben nere euskara ikastolan ikasi. Ni Elgetan eta gero Eibarren bizi nitzanian (1937-1955) gure euskera maitia eta gu euskaldunok oso zigortuta geunden. Horregatik nere euskera ez da ona. Baina bai nire euskera maite dot bihotzetik.

Hemen Argentinan badaukaz arrasatear lagunak. Bialtzen dotzuet euren helbideak. Nik bezela pozik hartuko dabe, Arrasate Press zoriontsua bialtzen badozue.

Berriz ere Aranzabaltar Joxe eta zure lagunei Eskerrik asko bihotzez, itsas gainetik besarkatzen zaituet danok.

¡Gora Arrasate!
¡Gora!
Zuen laguna,

Xabier Egidazu

Zer iruditzen zaizu umeen sexua aukeratzea?

Larraitz Arriolabengoa (Ikaslea)

Nik ez dakit, niri berdin dit, gai horri buruz ez dut ulertzen. Baina uste dut aukeratzea ondo dagoela.

Mikel Gorosabel (Musikoa)

Ez, niri berdin izango litzaidake neska edo mutila. Ez da aukeratu behar, datorrena datorrela, neska nahiz mutila.

Jose Maria Elortza (Jubilatua)

Lehen ez zen horrelakorik, baina aukeratzerik izanez gero, ondo dago. Nik ez dut holakorik oraindik entzun, baina mejorarako izanez gero, dena ametitzen dut.

Elisa Mendizabal (Langabetua)

Niri oso ondo iruditzen zait. Neska nahi duenak neska eta mutila nahi duenak mutila, aukeratzeko modua dagoela esaten dutenez.

LENIZ
AUTO ESKOLA

GIDABAIMEN GUZTIAK ZURE ESKU!
ARRASATE - ESKORIATZA

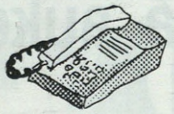
MemesA
79 42 22

KAJOI TABERNA
erdiko kale 22
tfnoa: 79 32 27

KOPIOTXOA
Fotokopiak
Planu-Erreproduzioak
Enkuadernazioak
Zarugalde 28, Tfnoa: 79 17 82
ARRASATE

BAKAILO ETXEA
Makailoa eta beroni buruzko produktuak
Makailoa, kroketa eta piper kazolak prestatzen ditugu
Mondragones 7, (Azoka ondoan) Tfnoa: 79 93 07 ARRASATE

BEHARREZKO TELEFONOAK



ERITETXEAK

Arrasateko Eskualde-Ospitalea 79 53 00
Igualatorioa 79 05 00
Santa Agedako Ospitalea
(gizonak) 79 39 00
(emakumeak) 79 44 11
Buru osasunerako zentrua 79 90 11

GURUTZE GORRIA

Bergara 76 55 76

DYA

Antzuola 76 62 91

ANBULATORIOAK

Arrasate 79 13 57
...... 79 97 22
Oñati 78 08 52
Eskoriatza 79 88 96
Aretxabaleta 79 74 58
Aramaio ...... (945) 45 51 16

ANBULANTZIAK

Gipuzkoako anbulantziak 45 87 44

UDALTZAINGOA

Oñati 78 04 11
Bergara 76 14 69
Arrasate 79 14 39
Aretxabaleta 79 10 52
Eskoriatza 79 03 22

ERTZANTZA

Arrasate 79 71 99

SUHILTZAILEAK

Udal taldea 79 09 00
Udal taldeko suhiltzaile
burua 79 20 72
Zubillagako Eskualde-Parkea 78 28 00

MATXURAK

Urak (udal zerbitzua) 79 09 00
Elektrizitatea (Iberduero) 79 05 81
Gasa 900 40 05 23
...... 79 78 44
...... 79 76 78

GARRAIOAK

Taxiak 79 12 22
P.E.S.A. 79 14 19

HIRUGARREN ADINARENTZAKO ZENTRUAK

Iturbide Egoitza 79 72 11
Abaroa jubilatuen egoitza 79 81 57

KONTSUMITZAILEARENTZAKO INFORMAZIOA

Deba Garaiko Kontsumitzaile eta
Erabiltzaileen Elkartea 79 87 77

14 OSTIRALA

— Zinea: Alai: "Los dioses deben estar locos II", 7 eta 10etan.
Novedades: "La guerra de los Rose", 10.30etan.
— San Martinak Bergaran: Gaueko 11etan rock jaialdia Reincidentes, Jo ta kie, eta Lunatics taldeekin.
— Goardiako farmazia: A. M. Morales, San Andres.

15 LARUNBATA

— Zinea: Alai: "Gremlins 2". 5, 7.30, eta 10.30etan.
Novedades: "La guerra de los Rose". 5, 7.30, eta 10.30etan.
— Kontzertua: Otxandioko musika bandarekin kontzertua Monterron parkean iluntzeko 8etan.
— San Martinak Bergaran: goizeko 9.30etan lore, fruitu, gazta, eta barazkien zazpigarren lehiaketa.
6etan Lehenengo San Martin herri krossa.
Gaueko 10.30etan tanborrada.eta ondoren dantzaldia Equus taldearekin.
— Goardiako farmazia: Español, Iturriotz.

16 IGANDEA

— Zinea: Alai: "Gremlins 2". 5, 7.30, eta 10.30etan.
Novedades: "La guerra de los Rose". 5, 7.30, eta 10.30etan.
— Besaide eguna. 10.30etan meza,. Ondoren txistulariak.
— Erromesaldea Arantzazun.
— San Martinak Bergaran: Goizeko 9etan afizionatu mailako txirrindulari lasterketa.
Goizeko 11etan Chulilla eta Bergarako bandarekin kalejira.
Arratsaldeko 8.30etan umeen tanborrada.
Gaueko 11etan dantzaldia Gau Bela eta Tirri-Tarra taldeekin.
— Goardiako farmazia: Irizar, Erguin.

17 ASTELEHENA

— Zinea: Alai: "Gremlins 2". 7 eta 9.30etan.
Novedades: "Magnolias de acero". 7.30etan.
— Goardiako farmazia: Amezua, Santa Marina.

18. ASTEARTEA

— Zinea: Alai: "Gremlins 2". 7 eta 9.30etan.
— Goardiako farmazia: A. Ruiz, Madalena.

19. ASTEAZKENA

— Goardiako farmazia: A. M. Morales, San Andres.

20 OSTEGUNA

— Zinea: Alai: "Trilogia de Nueva York". 8.30etan.
— Goardiako farmazia: Azkoaga, Portaloia.

ERAKUSKETAK

• Juan Antonio Unzurrunzagaren argazki erakusketa Monterron Kultur Etxean.

LEHIAKETAK

• "Bilintx- V. Haur-Literatur Saria"n lanak aurkeztu nahi dituzten guztiek datorren irailaren 30ean eguerdiko 12ak aurretik igorri beharko dituzte honako helbide honetara: Bilintx liburudenda.Fermin Calbeton kalea, 30. Donostia 20003.

MATRIKULALDIAK

• Udal Euskaltegia: Matrikula zabalik dauka irailaren erdialderarte, maila guztietan eta ordutegi desberdinetan. Informazio gehiago 79 70 77 telefono zenbakian, bulego orduetan.
• AEK-k matrikula epea zabalik dauka datorren 28ra arte, goizez zein arratsaldez. Maila guztietako ikastaroak emango dira, aukerako ordutegieta. Informazio gehiagom79 71 12 telefonoan aurki daiteke.

ARRASATE
UDAL EUSKALTEGIA

MEREZI DU

ESKAINTZA

Erritmoa	Iraupena
Egunero **2** ordu	**Iraila-Ekaina**
Egunero **3** ordu	**Iraila-Ekaina**
Egunero **4** ordu	**Iraila-Abendua**
Egunero **5** ordu	**Iraila-Otsaila**

Alfabetatzeko ikastaro bereziak

BEKATZE SISTEMA

MATRIKULALDIA

Irailaren **3**tik aurrera

Bulego ordutegia

Goizez **9.00-12.00**

Arratsaldez **15.00-19.00**

Arimazuri 2, Tfnoa: 79 70 77 ARRASATE

"Gizarteari zerbitzu bat eskaintzeko asmoz sortu zen kooperatiba taldea, kooperatiben arteko elkartasuna eta eraginkortasun enpresariala lortzeko asmoz. Kooperatibek badute arrisku bat, giza osagarri garatuegia edukitzearena alegia, eta hori dela medio, enpresak eraginkortasunik ez edukitzea gerta daiteke. Gizartearen garapena eta eraginkortasun enpresariala oreka egokian zaintzen asmatu dugu hemen".

(Javier Mongelos-ek El Mundo egunkarian)

"Bi aldiz saiatu naiz neure burua botatzen, biak Ana Maria Moix-engatik, bata espetxean eta bestea Valentzian. Egia esan, erakartzen nau bizimodu honekin behingoz bukatzeak. Hiru urte daramatzat giltzapean Arrasaten. Mesias bainintzen etorri nintzen eta alkoholzaleen sailera eraman ninduten, gaixoenak dauden tokira. Guztiak sendatu nahi nituen!
(...) Oso arraroa da euren burua bota zutela pentsatzea. Lehen gaisoekin komentatzen ibili naiz, miraria izan dela, Irunberriko miraria izan dela. Euskal Herriari dagokionez, esan behar dut botere sistema guztiak paranoia hutsa direla. Alde batetik komunikabideen ahotsa dago, botere hori ezartzen dutenak; eta bestetik politikoen ahotsa dago. Beti dira beraiek, ahots beldurgarri horiek; Jose Luis Corcuera-ren izena litzateke haien oihartzunaren laburpena".

(Leopoldo Maria Panerok El Mundo egunkarian)

Hezibideren ustez, zer ondorio ekar dezake ikaslegoaren beherakadak irakaskuntzan?

Irakaskuntzaren etorkizuna aurreikuspegiz begiratzen jakiten badugu, garrantzizko ondorioak dakarzkigula eta, denetan gertatzen den bezala, gertakizun sozial honek izan ditzakeen alderdi positiboak gure alde jartzen jakin behar genituzke.

Gure eritziz, inguru bakoitzeko ikastetxeak, lasaitasunez elkarren arteko aliantza eta akordioetara irits daitezen, ikasleak banatzerakoan burruka eta lehia desleialak sor ez dadin, mahai baten inguruan jartzea beharrezkoa da.

Agian, hezkuntz proiektu bateratu bakarrat egonda, bailarako zentruen espezializazioa onuragarria litzateke hezkuntzarako.

Bestalde, irakasleekiko izango duen eraginaz asko hitz egiten ari da, ikasle beherakada honek dakarren lanpostuen murrizketa dela eta. Egoera honek irakasle lanbidearen hobekuntzarantz bideratu behar gintuzke, etengabeko prestakuntza, birziklatze, ikerketa lana eta praktikaren hausnarketa bere betebeharretan ezarriz.

Hala eta guztiz, gure sektorea, beste guztiak bezala, errekonbertsio eta langabeziaren giroan murgilduta aurkituko da.

Beraz, Hezibidekoa izateak helburu hauei erantzuten dienez, aipatutakoak bultzatzen saiatuko gara.

Txaro Iraeta
Hezibideko Arduradun pedagogikoa

AUKERARIK ZABALENA LENTILATAN

Arrasate
OPTIKA - OFTALMIKA

— Gogorrak
— Porodunak
— Bigunak
— Kosmetikoak
— Erabilipen iraunkorrekoak

Egoki geratuko zaizkizun garantia osoa!
Eta bestela, LENTILEN ORDAINA ITZULIKO DIZUGU
Zure betaurreko eta lentilen asegurua dohainik
Kontzeziño kalea 6, Tfnoa: 79 25 98 Arrasate

II. Arte Hamabostaldia astelehenean hasiko

Berrikuntza eta sorpresa ugari arkupetan bilduta

San Frantziskoko kalistroan, artearen topalekuak ateak irekiko ditu datorren astelehenean, hilaren 17an. Irailaren bukaera arte, goizeko 10etatik 2etara eta arratsaldeko 5etatik 8etara, bost talde gonbidatuen lanak ikusteko aukera izango dugu Arte Hamabostaldi taldeak antolatutako programa luzean. Ohizkoa denez, partaideek aurretik egin eta ekarri dituzten lanen erakusketa izango da alde batetik, eta bestetik, kalistroan bertan egiten ari direna ikusteko modua, tailer erara antolaturik. 28an Bilboko EIPE taldeak emandako hitzaldia izango da, '*Arte y transcendencia*" gaiaren inguruan, eta oraindik egunik zehaztu barik badago ere, Onditz Mendizabal elorriotarrak orain arte Arrasaten izan diren eskulturari buruzko lau sinposiumen laburpena eginez, hitzaldia emango du, '*Arrasateko eskulturak*' izenburupean. Hitzaldiak eta musika emanaldi guztiak kalistroko lokaletan izango dira.

Berrikuntzak aurtengoan

Aurtengo nobedadeen artean, Euskal Herritik kanpoko artisten partaidetza aipatu behar, Bergara, Oñati, Altsasu, Bilbo eta Erriberako Kaskantetik etorritakoak gure artean izango diren arren, Madrilek ere bere ordezkaritza izango du eta. Angel Galipienzo da Madrileko taldean etorriko den nafarra.

Dani Laskurain bergarararen obra

Arte plastikoaz gainerako ikuskizun bezala musika sartzea pentsatu dute antolatzaileek, eta Txuspo Poyo artista altsasuarrarekin batera, musika alternatiboan saioak egiten dituzten kanadiar batzuk etorriko dira. Pealt Head taldeak herrian jasotako soinuen bilduma eskainiko du, musika elektronikoarekin nahasian. Hamabostaldia amaitu ondoren, beharbada erakusketa antolatuko da egindako obra guztiekin. Gure herriko kaleetan ez dugu Hamabostaldiko kartelik ikusiko, oroigarri berezia baizik. Amaierako egunean Hamabostaldiko intsigniadun txapak banatuko zaizkie kalistrora hurbiltzen direnei.

baldana

• Medikuntza orokorra
• Txertaketak
• Kirurgia
• Laborategia
• X izpiak
• Odontologia
• Ile apaindegia

URGENTZIA 76 27 97
Koldo Elizalde 28, Etxebehea.
Tfnoa: 76 27 97
BERGARA

ZENBAKI

Kontabilitatea
Fiskalitatea
Lana
Zuzenbidea
Juridikoa
Finantzaketa
Aseguruak

Basabe industrialdea
ARETXABALETA
Tfnoa: 79 88 75
79 75 99

ETXE-AUNDI
Dastapen-menua
Irailaren 21erako

• Ortuari eta ganba-xehakina
• Keztatuen kabia hegaluze-belouté gainean
• Izokin eta erreboilo-abanikoa hiru konpotez
• Mugurdien aparra sagar-horrien gain kanela usainaz.

3.600 pta. BEZ barne
Torre Auzo 9, Tfnoa: 78 19 56
OÑATI

Bilintx Saria

Bilintx liburudendak IV. Bilintx Haur-literatur Saria antolatu du, bi sailetan banatuak: 'A' sailean, O.H.O.-ko haurrei zuzendutako lanak, gutxienez 25 foliotako luzerakoak; 'B' sailean O.H.O.-ko Goi Zikloa eta B.B.B-ko gazteei zuzendutako lanak, gutxienez 75 foliotan. Lehenengo sailean 300.000 eta 175.000 pta.ko sariak jarri dira lehenengo eta bigarrenarentzat, eta 'B' sailean berriz, 500.000 eta 250.000 ptakoak. Lanak aurkezteko epea irailaren 30ean amaituko da.

Ingurugiro eskola

Udalako ingurgiro eskolako obrak bukatzear daudenean, dirulaguntzak lortzeari ekitekotan daude arduradunak, hil honen 25ean Eusko Jaurlaritzan egin asmo duten bilera batean. Obrak amaitutakoan, urrian, esperientzia pilotoa abiaraziko da, eta bertatik 500 haur inguru pasa ondoren, Udalean eztabaida ireki beharko da, eskola horrek etorkizunean zein antolaketa eta langile mota izango duen erabakitzeko.

Parrokia berrizteko asmoa

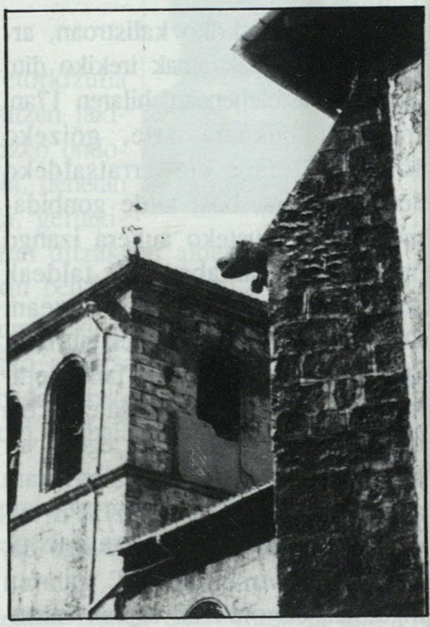
Hamalau arrasatear proiektua aztertzen

Joan den asteartean, On Jose Maria Astigarraga, Arrasateko parrokoak S. Juan Bautista eliza berrizteko egin den aurreproiektuaren kopia Gipuzkoako Gotzaitegian entregatu zuen.

Aurreproiektua Mikel Lasa eta Alberto Mendieta arkitekto arrasatearrek egin dute. Parrokiaren eskaerari erantzunez, Gipuzkoako Diputazioak agindu eta ordaindu zuen bi urtetako lanaren ostean egin den aurreproiektua.

Arrasateko parrokia XIV. mendean eraiki zen. Antzinako gotiko estiloan egina, urte eta mendeetan zehar estilo desberdinetako hainbat aldaketa egin zaizkio.

Parrokoa eta beste zenbait adituren ustez, S. Juan Bautista elizak eraaberritu sakona behar du. Uste horrekin bat datozen hamalauren bat arrasatearrek batzorde bat osatu dute, eraberritzearen nola, zenbatekoa, nolakoa, epeak, diru iturriak, etabar aztertzeko.


Parrokiak berrikuntza handia behar du

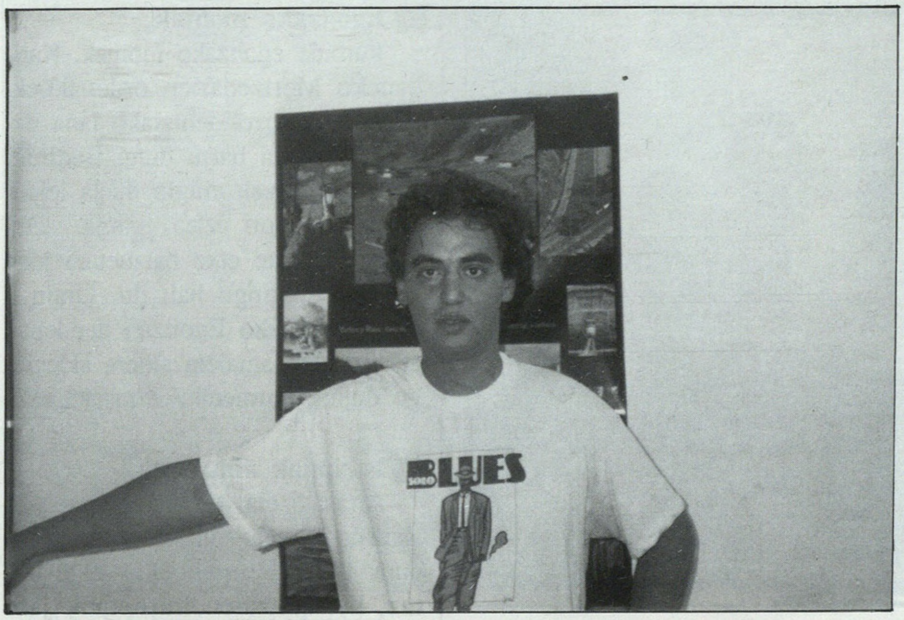
Une honetan gauzak ikusten diren bezala, badirudi parrokia berrizteko obren aurrekontua 200 milioitik gorakoa izan daitekeela.

Zerrendari begiratua

Udaletxeko arkupeetan aste guztian zehar izan dira ikusgai, hauteskundeetako zentsoaren zerrendak. Jendea hurbildu da, bere izena ageri den ala ez, eta zuzen dagoen egiaztatzera, gero erreklamazioak aurkezteko. Begiratu ez baduzu, igandera arte daukazu epea.

KiDE
Paperdenda eta jostailudenda
Erguin 5, Tfnoa: 79 25 77 ARRASATE

LILURA
-k
zeure moda
diseinatu eta sortzen
laguntzen dizu
Zerkaosteta 5, behea.
Tfnoa: 79 89 72 ARRASATE



Deunoro Otero, zerbitzuaren arduraduna

Drogaren prebentziorako

Gizarte Ongizate sailak liburuska kaleratu

Arrasateko Udalak drogomenpekotasunaren prebentziorako zerbitzua jarri zuen joan den urtarrilean. Ordutik, asistentzia mailan dihardu lanean Ongizate sailaren barruko atal honek, eta bere zeregina asistentzia mailako erantzuna ematea da, ez drogazaletuaren terapia zuzenean. Kontsumo egoerak eraginda daudenei informazioa ematean oinarritzen da lehen lana. Errehabilitatzeko dauden zentruei buruzko informazioa eman, gero aukera dezaten. Bestalde, prebentzio mailan eragile eta baliapide izatea da zerbitzuaren egitekoa. Pertsona, elkarte, zentru eta antzekoen eskariei erantzuten zaie. Gizarte osoari informazio, sentsibilizazio eta inplikazio zabalagoa lortzeko prebentzio programak proposatzen dizkiote.

Orainarteko lana, Arrasateko gizarte arlo ezberdinetako interlokutoreekin harremanak eta egoeraren diagnostikoa egitea izan da, elkarlanerako abiapuntu bezala.

Oraindik jendeak ez du askorik jotzen bertara, alde batetik berria delako eta beharbada aurreiritzi, kokapen, funtzio eta pertsona aldaketa eta beste arrazoi batzuengatik, zebitzukoek diotenez. Ezagupenik eza nolabait konpontzeko, Udaleko Ongizate Sailak liburuska bat kaleratu du, zerbitzua ezagutzera emateko, helbide, ordutegi eta telefonoekin.

Edozein harremanetarako, Drogomenpekotasunerako Prebentzio zerbitzua Arrasate Pasealekuko 5.ean dago. Goizeko 9etatik 1etara da bere ordutegia, eta 79 41 39 telefonoan erantzungo dizute.

Usteak uste...

Ferixalekuan baziren 20 zuhaitz, platano-arbolak deitzen diren horietakoak, Amaia paretik hasi eta Eresi pareraino zihoan iladan. Asteazken goizean telefonoak jo zuen gure erredakzioan eta arbolak ebagitzen ari zirela abisatu.

Bi kazetari irten ginen harantz, argazki-makinaz batak eta telebista kamaraz bestea. Oraindik amaitu barik zeuden. Hiru platano-arbola zeuden zutik, eta ikastola eta eskolako ume piloa begira. Motozerrak berehala ebagi zituen guztiak, hogei platano-arbola denetara. Dirudienez, Ferixalekuko lurrazpiko aparkalekuak egiten ari den enpresak bota zituen.

Han zegoen enkargaduari hainbat xehetasun galdetu genionean ez zigun erantzun nahi izan, *"zuek kapaz zarie gero edozer gauza jartzeko eta..."* Ez zegoen lasai gizona.

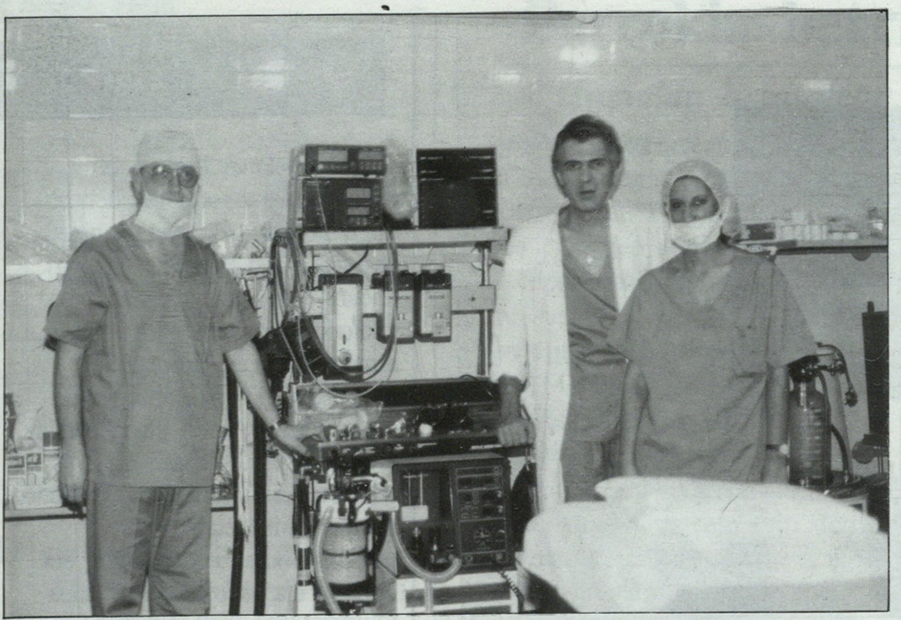
Ez dakit gero alde horretan zuhaitz berririk landatzeko asmorik dagoen ala ez, baina egun batean hogei arbola, hogei, botatzen ikusteak lur jota uzten nau. Zementoaren zibilizazioa itotzen ari zaigu. Ahaztu egingo zaigu arbola eta landareekin bizitzen. Brasilen egiten den politika ikusten da hemen: lehenengo arbolak bota; ondoren, hitz egiten hasi.

Gauzak horrela egiten diren bitartean ingurugiro egunek ezer gutxi balio dute.

Joxe aranzabal

VICTOR RUIZ MELGAR
Pintorea
Erdiko kale 32, 4.
79 12 63 (9etatik 1etara eta 4etatik 8etara)
ARRASATE

E D E L
TAPIZTEGIA
Gortina
Alfonbra
Koltza
Bidakruzeta 14, Tfnoa: 76 16 25
BERGARA



Eskualde Ospitaleko kirofanoan

Anestesistekin arazorik ez

Bost anestesista argentinar Eskualde Ospitalean

Eskualde Ospitaleak plantila aldetik izan duen arazo larri eta ezagunenetarikoa nahikoa anestesistari eza izan da seguru asko. Zumarragako eritetxeari bezala, badirudi Arrasatekoari ere konponbidean jarri zaizkiola gauzak. Lehendik zeuden biei beste hiru anestesista argentinar gehitu zitzaizkien maiatzean eta horrela txandak egiteko modua beste era batean antolatzeko bidea izan da langileentzat neke gutxiagoz.

Maiatzetik, hala ere, etorri berriek ez dute euren lanari ekiterik izan, Argentinako titulua hemengoarekin baliokide egin arte, eta horretarako hainbat azterketa gainditu behar izan dituzte, hemengo osasun legeria, kode etiko eta abarri buruzkoak.

Maria Eugenia Moyano, Jorge Mario Buffa, Hugo José Ferraro, Héctor González eta Pedro Hondeville dira Arrasateko taldea osatzen dutenak eta euren lanarekin txanda egokiak egin eta ondo erantzun ahal izango omen zaie kirofano biak eta larrialdietarako zerbitzuari.

Egoitzako monjak

Iturbide egoitzako monjek, Karidadeko Mertzedarien ordenakoek, Arrasateko erresidentziako lana uzteko erabakia hartu dute. Badirudi bokaziorik ezak eragin duela lekaimeek etxe hori uztea, monja gazterik ezak beste etxe batzuetara joan beharra eragingo bait du. Orain 6 dira Arrasateko Egoitzan daudenak eta urtearen amaiera aldera aldegingo dute, seguruenik, Arrasatetik.

Istripuak abuztuan

Arrasate eta inguruetan aurtengo abuztuan gehitu egin dira auto istripuak aurreko urtekoekin gonbaratuz, Ertzaintzaren iturrietatik jaso ahal izan dugunez: 1989an Ertzaindegiak jasotako atestatuak 6 izan ziren, eta istripu horietan zauriturik gertatutakoak, berriz, 10. Aurtengo datuei begira jarriz gero, 7 istripuren berri jaso du Ertzaintzak eta 11 izan dira zaurituitakoak. Kontuan izan behar da, gainera, Ertzaindegian ez direla denak jasotzen.

JAIOTZAK

Aitor Perez ***Alvarez***,. Abuztuaren 30ean.
Lopez Gonzalez ***David***, 31n.
Urzelai Eizagirre ***Olatz***, 31an.
Fernandez Piñeira ***Nerea***, 18an.
Usatorre Martinez ***Amaia***, Irailaren 3an.
Agirrebeitia Gorostidi ***Iñaki***, 5ean.
Ruiz Ormazabal ***Endika***, 6an.
Garcia Valero ***Ruben***, 7an.
Gorostidi Gonzalez ***Maialen***, 8an.
Aranzabal Heriz ***Imanol***, 8an.

Jose Aranzabal
ELEKTROGAILUAK
Iturriotz, 15
Tfnoa: 79 15 16
AKOBEREren garantia eta zerbitzu teknikoarekin

EPELDE
argazki denda
Iturriotz 24

KOLTZA
FAGOR SUKALDEEN
HORNIDURA OSOA
OPARIGAIAK
Doctor Bañez 8, Tfnoa: 791892

Eslu
ileapaindegia
Tfnoa: 79 37 88
Arrasate

Behar bada harresia museo bihurtuko da

Harresia, dagoenetan

Azoka eta Takolo ere aztergai Gobernu Batzordean

Joan den astelehenean, hilak 10, Arrasateko Udaleko Gobernu Batzordeak, Zerkaosteta eta Arrasate Pasealekua elkartzen diren lekuan aurkitutako harresia kontserbatzearen aldeko erabakia hartu zuen. Aurkeztutako ideien artean museo erara gordetzearena aipa daiteke, eta beste batzuk ez dute hori egingarri denik uste. Hala ere, oraingoz ez da inolako lanik egingo, eta bere horretan eutsiko zaio.

Gobernu Batzordean, Udal azokaren proiektua Juan Mari Osinagari enkargatu zitzaion, eta presa handiz gainera, zenbait saltzaileri lizentziak amaituko bait zaizkie aurki.

Takoloko edukiontzien auzia dela eta,Udalari kontrolik gabeko hondakin botatzeak diru kostu handia dakarkionez, arazo horri nolabaiteko segimendua egin beharra dagoela ikusi zen. Oraindik erabakirik hartu ez den arren, daiteena da Udalak eginkizun horretarako bi langile kontratatzea.

Helduen Heziketa

Arrasateko Helduen Heziketa Ikastetxeak matrikulaldia zabaldu du hil honetan. Ikastaroetan esku hartu nahi izanez gero, Ferrerias kaleko 28-Bra jo dezakezu, goizez 10etatik 1 arte, edo 77 11 72 telefonora deitu. Udaletxean ere egin daiteke izen ematea, bulego orduetan.

Helduen Heziketa Ikastetxeak irakurtzen eta idazten ikasi nahi duten, Eskola Graduatua atera edo beren ikasketak osatu nahi dituzten helduei irekitzen dizkie ateak. Eskola orduak goizez, arratsaldez edo gauez izango dira, egunean bi ordu.

Besaideko eguna

Besaide Mendizale elkarteak Euskal Mendizale Federazioarekin batera, Besaideko eguna antolatu du, urtero bezala datorren igandea, hilaren 16rako. Hasieran Besaideko monumentu berriaren inaugurazioarekin batera hilaren 25ean ospatzeko asmoa bazegoen ere, azkenean udaberrirako uztea pentsatu da, eta mendizale arrasatearren eguna ohizko igandean izango da.

Eguneko ekitaldiei mezarekin emango diete hasiera, goizeko 11etan, Besaidera hurbiltzen direnek eta ondoren txistulariak ere izango dira. Mendizale guztioi deia egiten dizuete Besaidetik, hildako mendizaleen oroimenezko egun honetan elkar zaitezten.

PARKE ETA LORATEGIEN SORKUNTZA

LORAZAINTZAKO MANTENIMENDUA ORO HAR

LANDARE-BIRSORKUNTZA HIDROEREINTZAZ

Casa-Torre kalea. Tfnoa:94-681 90 82 ABADIÑO (BIZKAIA)

Eskola Politeknikoa

Arrasateko Eskola Politeknikoan hasiera mailakaturik egingo da: Irailaren 17an Batxiler Orokorreko 1go eta 2. mailak, goizeko 10etan batzuk eta arratsaldeko 3etan besteak. 18an goizeko 10etan Goi Batxilergoko, Heziketa Teknikoko eta Injinerutzako lehen ikasturtea, eta arratsaldeko 3etan Goi Batxilergoko eta Heziketa Teknikoko 2.a eta Preparatorioa.

Irailaren 19an, goizeko 10etan 3. modulua eta Heziketa Teknikoko 3.a. eta hilaren 25ean, azkenik, Injinerutzako 2.a goizeko 9.30etan eta 3.a 11etan.

Lapurretak

Ertzaintzak emandako datuetan iazko abuztuko lapurretak aurtengoekin gonbaratuz, aurten orokorrean gutxitu egin dira. Berebiletatik zazpi lapurtu zituzten iaz, aurten bezala, eta lokaletan 7 baziren, 4 jazo dira abuztuan.

UCEM eta Kursaal Kasinoa

Arrasateko UCEM enpresak Donostiako Kursaal kasinoaren %75a erosi berri du, iharduera erabat ezberdinean sartzea lortuz. Horrezaz gain, UCEM taldeak Diamant Boart Iberica S.A. enpresaren %30a ere bereganatu du. Madrileko Diamant, ebaketarako tresna egileak diamantea eta laserra erabiltzen ditu.

Arrasateko kaleak Pastoralez jantzi ziren

Iparraldea hegoaldera ekarri

Pastoralean 1.500 lagun bildu Monterronen

Eguerdiko hamabietan hasi zen jaia. Iparraldeko 70 lagunak Arrasateko kaleetan zehar ibili ziren, Pastoraleko jantziak, askorentzat ezezagunak, herrian zehar paseatuz. Antzezleek, goizeko pasakalea egin ondoren, 'Elkartu'n bazkaldu zuten, SUDC batzordeak antolatuta.

Arratsaldeko ekitaldirako giroa beroturik, 4.30etan hasi zen, Monterron Parkean, pastorala antzeztea, eguzkitan bildutako jende multzo politaren aurrean. Eguraldi aproposa, belarretan nahiz parkeko harri gainean bildu zen milakoarentzat.

Euskaltzaletasuna eta 'Zazpiak bat' dira Abadia Urrustoi Pastoraleko protagonista nagusiaren, Antonio Abadiaren bizitzako leloak, pastoralean argi eta garbi agertu zirenak. Hartarako argitaratutako liburuskari esker, zailtasun barik jarraitu ahal izan genuen antzezleen zuberera.

Iluntzeko 8.30etan bukatu zen jaia. Seaskakoek Udalari, Maritxu Kajoi Batzordeari, SUDC-i eta AEDri opari bana eman zizkieten, eta baita alderantziz ere.

AHIZKE

AHIZKE-CIM Koop. E.

ACEIG-FECElko kidea
Cambridge Unibertsitateko PETeko
Batzorde Antolatzaileko Kidea

Alemana / Haurrak / Maila guztiak
Frantsesa / Gazteak / Azterketarako prestakuntza
Ingelesa / Helduak / Ohizko ikastaroak eta trinkoak
Enpresak

Araba Etorbidea 4, tfnoa: 79 01 32 ARRASATE

LOREA
Oinetakoak eta poltsak
Paz 9, Tfnoa: 25 66 32
GASTEIZ

L ARRINGAN
auto gidarien eskola
KLASE TEORIKOA IRAKASLEAREKIN
Garibai 3, 79 22 96 ARRASATE

Negar artean agurtu zuen ama

Hasiera latza Umezaintzan

Beterano eta berrien artean, 78 haur Altamirakoan

Nagusitxoagoak eskolara bezala, haur txikiak ere sartu dira eguneroko errutinan. Oporretan zituzten lo egiteko aukerak ahaztu eta aita-amek lanera joan behar dutelako, Umezaintzara eramango dituzte aste honetatik aurrera.

'Beteranoak' -hala deitzen diete haurtzaindegian, lehengo ikasturtetik etortzen direnei-, astelehenean hasi ziren, eta berri-berriak asteazkenean iritsi ziren lehenengoz Altamirako Umezaintzara. Hasiera honetan 78 haur dituzte guztira. 10 umeko talde bi daude, urte beteko haurrez osatuak, eta 15eko beste lau talde, koxkortuagoenak; horietako bitan, hala ere, 14 baino ez dituzte ikasturte berriari ekiterakoan

Goizeko bederatzietan eramaten dituzte ume berriak Umezaintzara, eta lehenengo egunetan goizeko 11.30ak ingurura arte baino ez dira geratuko, ohitu bitartean. Batzuk sartu ere negarrez egiten dira, eta lasai geratzen denak ere laster galdetuko du 'amatxo?, aitatxo ?'. Ohitura berriak kosta egiten dira.

Aitor Aranaren azken liburua

SM argitaletxeak Aitor Arana legazpiarraren liburua argitaratu berri du: *Loaren bidez*. Idazlan honekin Aitorrek 1989ko III Bapore Saria irabazi zuen.

Loa eta denbora dira 14, 35 eta ehun urte baino gehiagoko hiru lagunek konpondu beharko duten arazoan giltzarri nagusiak. Hamabi urtetik aurrerako neska-mutikoentzat idatzia.

Aitor Arana Zubillagako Gertu irarkolan egin du lan. Orain Araotzeko abadetxean bizi da. Esperanto-Euskara hiztegia eta pare bat nobelarekin ari da jo ta ke lanean.

IRAKASLE ESKOLA

Irakasle Eskola honek zera jakin arazten du:

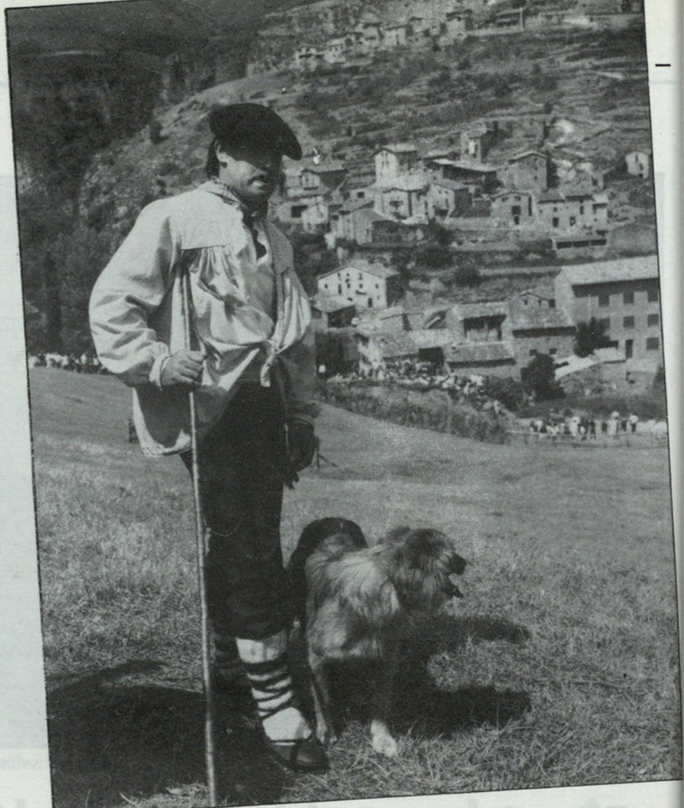
1990-91 IKASTURTERAKO
MATRIKULAZIO-EPEA ZABALIK
DAGOELA IRAILAREN 26arte.

Informazioa:
IRAKASLE ESKOLA. ESKORIATZA (Gipuzkoa)
Tfnoa: 943- 79 04 40
Ordutegia: 9-12 eta 15-18

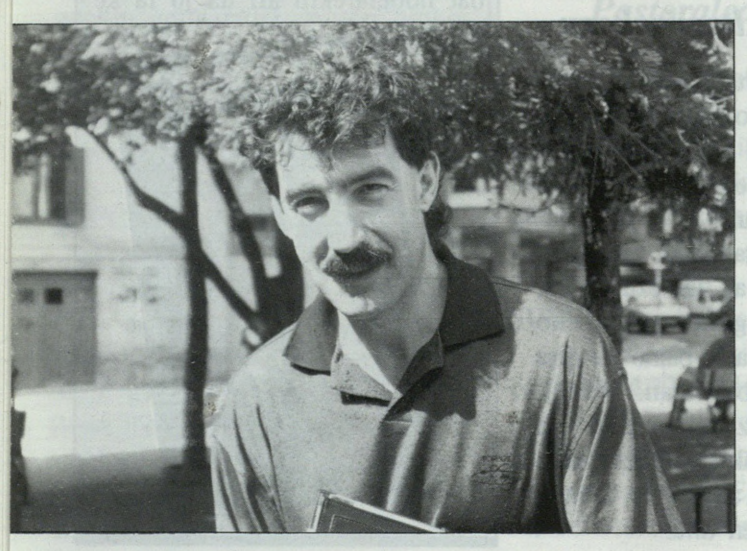
ECUADOR
Kontzesiño 2,
Tfnoa: 79 14 06
ARRASATE

beatriz
oinetakoak eta poltsak
Erdiko kale 11. Tfnoa: 79 14 33
ARRASATE

Astelehenean, hilak 10, auto modelo berria aurkeztu zuten Arrasateko **MECA-n**. 'Clio' deitzen diote eta Renault 5a ordezkatzera ei dator: gazteentzako apropos egina, txikia baina bizkorra. Mokadu bat eginaz han izan zen Arrasate Press ere eta Justi Bujandari berebil berriaren alboan argazki hau atera.



Arditxakur txapelketen bolada hasia da, eta sarritan ikusi ahal izango du, horietara hurbiltzen denak, **Udala auzoko Jexux Mari Plazaola** eta **Mendi**ren irudi hau. Gipuzkoako txapelketan bigarren saria irabazi zuten bi lagunek, eta Euskadiko txapelketan parte hartzeko aukera izango du Mendik. Artzaiak agindutakoa betetzeko beti prest!



Aspaldi ez genuela **Joseba Nafarrate** aramaixoarra Arrasaten ikusten. Lenniz Koop. Elkartean lan egin ondoren, Londonen egon zen hiru urtez eta bideo produkzioan espezializatu. Orain Gasteizen bizi da eta bertako Udalaren Irudi eta Teknologia Berrien Zentruan egiten du lan. Ekoizpen, gidoigintza eta errealizazio sailaren arduraduna da. Joan den larunbatean Arrasate Telebista ezagutzera etorri zen.

LASAGABASTER

JANTZIDENDA

Bertan izango duzu beti modako gauzarik onenen aukera zabalena

Garibai 9, Tfnoa: 79 89 97

◄ Joan den ostiralean **Mikel Etxebeste**, 11 urteko arrasatearra osabarekin egur bila joan zen Andiara. Ez dakigu sutarako egurrik batu zuten, baina enbor batean ieska galanta aurkitu bai. Etxera ekarri eta lagunei erakutsi ondoren gurekin akordatuta, pozik ageri da argazkian. Ikastolara, Gazteluondora ere eraman omen du.

izen propioak

Ritxar Cuevas, 18, antzuolarra, Euskadiko Trikitilari Txapelketan garaile atera zen, 22 urtetik beherakoen artean. Txapelketa abuztuaren 15ean izan zen Zeanurin eta Ritxarrek Epelderekin bikotea osatu zuen, panderujole lanetan. Aurtengoa izan da bikote moduan aurkeztu diren lehen aldia.

Jesus Mari Plazaola, 33, eta **_Mendi_**, 2, udalarrek bigarren postua atera zuten Gipuzkoako ardi txakur txapelketan, joan den igandean, hilak 9, Ezkion. *Palazio* baserriko txakurrak 266 puntu atera zituen, lehenengoarengandik hamabost puntura geratuaz. Plazaolatarren Mendi txakurra, lehen txapelketetan hain ezagun egin zen 'Gure'-ren umea da.

Jose Luis Oliver, 43, arrasatearra, Santiagoko bidea egin berri du hamabi egunetan. Santo Domingo de la Calzada, Errioxako herritik, atera zen eta dirudienez berriro egiteko asmoa ere du, baina hurrengoa Orreagatik aterata.

Argazkikoak **Gaizka Mondragon Arregi** eta **Arantza Izura Arizpeleta** ditugu. Maiatzaren 19an ezkondu ziren Arantzazuko santutegian eta bazkaria Sindika jatetxean egin zuten. Zorionik beroenak bioi! ►

Foto Imagen

ce ERRASTI KRISTALDEGIA
Plastiko eta burdinazko hodiak
beirina eta kristalak
akzesorioak
Olarte kalea 47, behea Tfnoak: 79 22 55 79 14 25

ITSASKI
arrandegia
arrain freskoa
eta jaki izoztuak
Uribe Auzoa
Arrasate. 79 98 94

Zurgin Kantoi, 2 Tfnoa: 79 20 04 ARRASATE

Alai
Otalora 2, ARRASATE

Lehen *Lana*, orain *Udala* kooperatiba

Euskal Herriko gaztaiak Europan ere arrakasta

San Andres auzoan, Bedoñarako bide berriaren alboan, Lana dagoela denok genekien; baina etxe ezagun horretan aldaketak izan dira, Udala izena eman diote. Euskal Herriko gaztaiak munduan zehar ezagun egiteko bidetan dira.

Kartel hori laster aldatu egingo dute

Lanatik Udalara

Baserriari industriaren barruan irtenbide bat ematea buruan harturik, 'Lana nekazari kooperatiba' sortu zen 1962an, eta nekazaritzaren inguruko bi iharduera bereganatu. Alde batetik esnea komertzializatzea, eta egurrari trataera industriala ematea. Bestetik, esnekietara zuzendua, Arrasateko San Andres auzoan dagoena, aldaketa handien lekuko izan da azkenaldian, besteak beste, *Lana* izatetik *Udala* izatera pasa da.

Esne produkzioaren geroa ilun ikusirik, gaztandegi txikia jarri zuten 85ean. Errekonbertsioa zela eta, Gurelesa, Urbia, Beyena eta Copeleche enpresak bategiterako oinarriak aztertzen ari ziren garai hartan. 1987ko abenduan Iparlat elkartea sortu zen esnearen enpresa horietatik eta Lanako esne likido guztia hara trensferitu. Aurtengo maiatzaren 15ean utzi zitzaion Lanan esnea ontziratzeari eta ordutik, hemengo baserritarrek Iparlatera nahiz beste enpresaren batera bidaltzen dute esnea.

Gaztai motak

Gaztak egitea erabaki eta zein motatakoak egin aukeratzerakoan, hiru erreferentzia bereizgarri ezarri ziren: behiesne hutsez egindako gaztaia, behi eta ardi esnea nahastuz egindakoa, eta ardiesne hutsezkoa. Ardiesnezko gazta mota hedatuena Idiazabalgoa zela ikusita, Idiazabalgo gaztarentzat jatorrizko deitura lortzeko lanetan hasi ziren, lau gaztaenpresa eta 'artzaigazta' izeneko artzai elkartea, eta 87ko uztailaren 20an kaleratu zen izen hori legeztatu zuen dekretua. Ordutik, lau gazta ezberdin ateratzen ditu gaur egun Udala denak: Behiesnezko *'Usoa'*, *'Orbela'* nahastua eta Idiazabalgo edo ardiesne hutsez egindakoen artean *'Opakoa'* eta *'Larrun'*.

Arazoak

Esnea eskuratzeko, taldeko beste kooperatiba birekin egin du Udalak hitzarmena. Eta horrela, Aramaioko Behialdek bildutako esne guztia gaztak egiteko erabiltzen da Udalan, behiesne hutsezkoa eta nahastutakoa egiteko. Ardiesnea, berriz, Arabako Artalde kooperatibari erosten zaio kopururik handiena, eta gainerakoa Deba Garaiko eta Goierriko artzainek batua da.

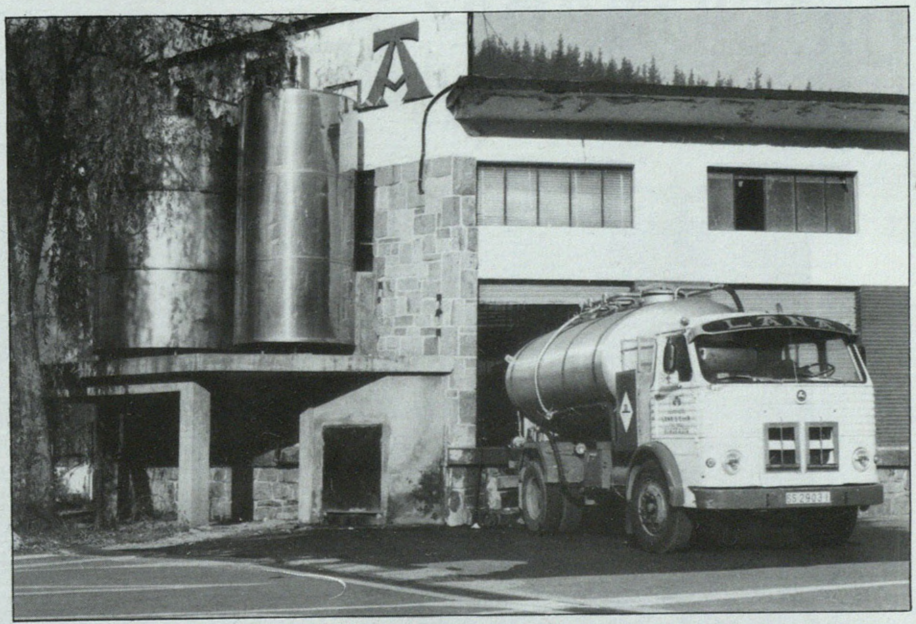
Enpresa bezala gaur egun Udalak daukan arazorik larriena, ardiesnearen denboraldi laburra da. Izan ere, ardiak urtearen hasieratik uztaila ingurua arte bakarrik ematen du esnea, eta horrek oztopo handiak jartzen dizkio, Idiazabalgo gaztaiaren produkzio guztia hilabete horietara mugatu beharrak dakarren lan pilaketarengatik, batetik, eta produktua estandarizatzeko orduan duen eraginarengatik bestetik. Hori dela eta, Artalde kooperatiban eta gainontzeko artzainekin ere denboraldia luzatu nahi da, umealdiak kontrolatzearekin abantaila izango lukete eta artzainek: urtean zehar denbora luzeagoz diru iturria, eta bildotsa beste sasoi batean merkaturatzearekin haragian ere prezio hobeak.

Amerika merkatu urrun baina ona da Idiazabal gaztaiarentzat

Gaztaia pausoz-pauso

Esnea gaztai bihurtzerainoko bide guztia erabat eskuz egiten da Udalan. Esnea gatzagiarekin moztu, prentsatu eta moldean ezarri, hasteko. Ondoren, salmueran edukitzen dira gaztaiak eta ontze aldia dator gero, bi hilabete inguru. Kea emanda edo ke barik, horixe da esnea, Idiazabalgo gazta bihurtua.

Sanitate eta kalitate aldetik, Udalako bertako laborategiak egindako azterketez gain, Iruñeko batekoak eta Idiazabalgo gaztaren Kontseilu arautzaileak ezarritako frogak gainditu behar dituzte esneak eta gaztaiak, eta horiek pasa eta gero ekiten zaio merkaturatze eta banaketari.



*Udala*rako esnea Beialde eta Artaldetik

Autengo gaztairik onena

Abuztuaren 25ean Plentzia zeukaten topaleku Euskal Herriko hamabost gaztandegik. Idiazabalgo gaztaientzat antolaturiko I. Txapelketak bildu zituen eta sari hori eskuratzen zuenak txartel batean kalitatearen garantiarik onena jasoko zuela, jakinean zeuden. Arrasateko *Udala* kooperatibak bereganatu du ospea

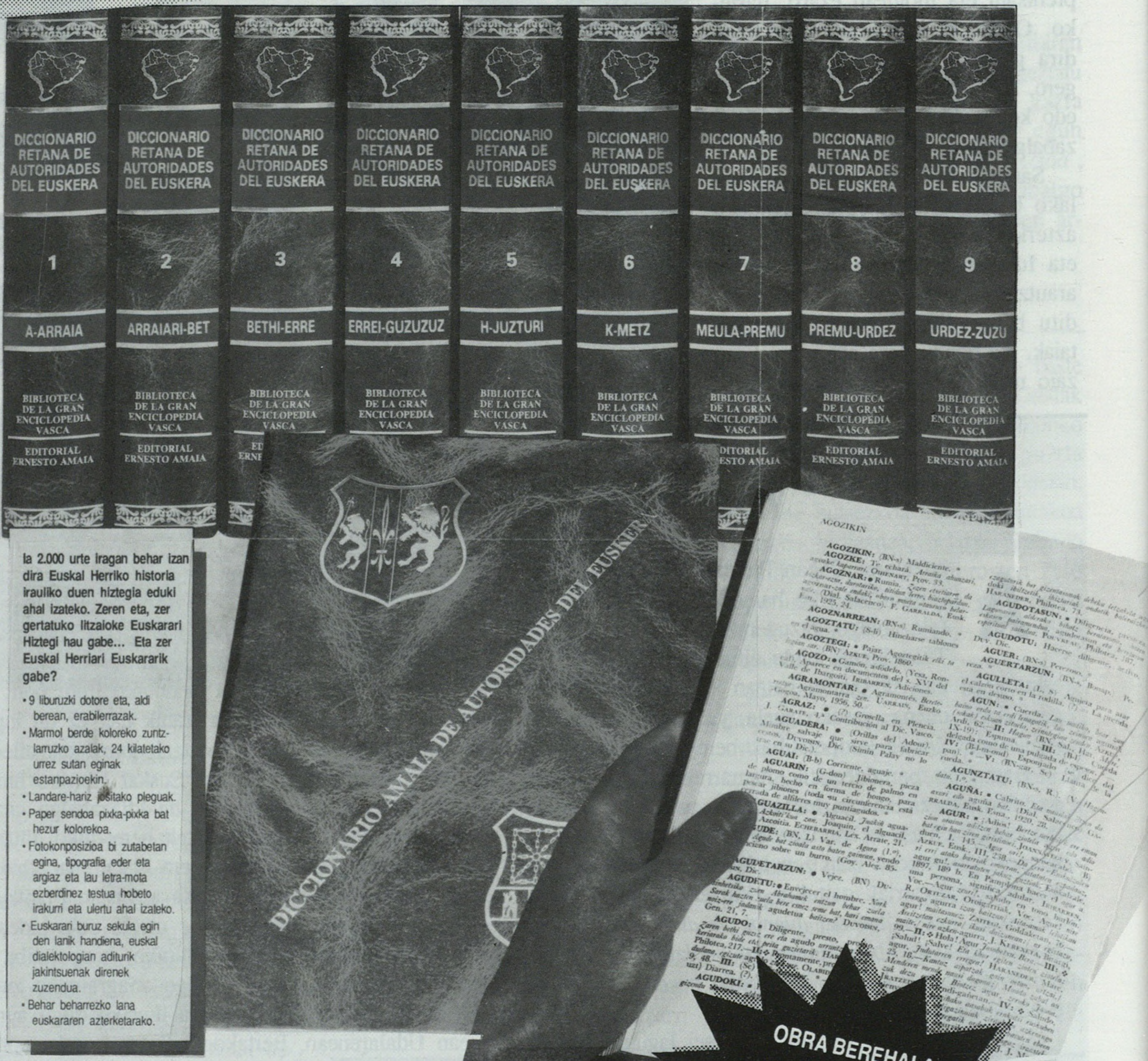
Hamabost partaideetatik, hamarrek keztatu gabeko gaztaien espezialitatean hartu zuten parte, eta kedunetan besteek. Pasa behar izan zituzten frogen artean kanpoko itxurarena izan zen lehena: azala, forma eta antzeko ezaugarriak gainditu zituztenak, gaztai dastaketa izan zuten. *'Irabazi duenak ez du irabazi besteak txarrak direlako, benetan gaztai onak izateagatik baizik. Gaztai bakoitzak bere balio berezia azaldu du'*, epaimahaikideen hitzetan.

Gaztai kontuetan adituak diren sei lagunek osatu zuten epaimahaia: Yolanda Barcina, Dietetika eta Giza elikadurako irakasleak, Jean Moga, Iparraldeko Injineru agronomoak, Enrike Canut, nekazari injineruak, Instituto Nacional de Denominación de origen delakoaren ordezkari bezala Luis Herrero, Patxi Perezek, Idiazabal gaztaren Jatorrizko Izendapen elkarteko teknikariak eta Jacky Megek, iparraldeko ordezkariak.

Jasotako saria, egurrean landutako irudi polit bat da. Baina hori garrantzitsua izanik ere, ez du inportantzia txikiagoa sari hori irabazteak gazta saltzaileen artean irabazten duen famak. Euskal Herriko hurrengo Txapelketa arte Udala izango da Idiazabalgo gaztarik onena, eta pegatina berezi batek bereiztuko ditu. Orain Euskal Herri guztira, Aragoi eta Kataluniara bidaltzen dira gaztaiak estatu barruan eta atzerrian Frantzia, Italia eta Alemanian arrakastaz urratu dute bidea. Aldaketa handiak, urte berrietarako, kooperatiba arrasatearrarentzat. Lanaren lehengo anagramako zuhaitzaren ordez Stradivarius bibolina ikusiko dugu aurrerantzean Udalarenean. Bertakoek dioten bezala, notarik finena ematen duen soinu tresna, gaztairik finenarentzat.

AUTO ESKOLA ARRASATE
7etatik 8etara klase teorikoak
Olarte kalea 30, Tfnoa: 79 89 89 ARRASATE

DICCIONARIO DE AUTORIDADES DEL EUSKERA



Ia 2.000 urte iragan behar izan dira Euskal Herriko historia irauliko duen hiztegia eduki ahal izateko. Zeren eta, zer gertatuko litzaioke Euskarari Hiztegi hau gabe... Eta zer Euskal Herriari Euskararik gabe?

- 9 liburuzki dotore eta, aldi berean, erabilerrazak.
- Marmol berde koloreko zuntz-larruzko azalak, 24 kilatetako urrez sutan eginak estanpazioekin.
- Landare-hariz jositako pleguak.
- Paper sendoa pixka-pixka bat hezur kolorekoa.
- Fotokonposizioa bi zutabetan egina, tipografia eder eta argiaz eta lau letra-mota ezberdinez testua hobeto irakurri eta ulertu ahal izateko.
- Euskarari buruz sekula egin den lanik handiena, euskal dialektologian aditurik jakintsuenak direnek zuzendua.
- Behar beharrezko lana euskararen azterketarako.

OBRA BEREHALA JASO NAHI BADUZU, DEITU 94 - 445 46 89 Tfnora. (ARANTZA)

Euskara ikasteko erabili beharreko obra

LASTER PREZIO IGOERA

Ernesto Amaia Argitaletxea
Paseo Campo Volatin 24, 4. D-3 48007 BILBO
Tfnoak: 94-445 46 89 eta 446 69 93

Mondra gora begira

1983tik hirugarren mailan

"Club Deportivo Mondragon" bezala ezagutu zen lehen taldea 1913. urtean sortu zen, hiru urte beranduago desagertzeko. 1922. urtean, Maalako futbol zelaia inauguratu zen urtean, berriro ere Mondra taldea sortuko zen. Urte haietan Gipuzkoa mailako lehiaketetan hartu zuten parte Arrasatekoek eta aipagarriak dira bergatarrekin edukitzen zituzten norgehiagokak . Bitarte horretan ere Iturripeko futbol-zelaia zabaldu zen, 1923. urtean.

Gerra ostean Mondrak maila galdu zuen eta desagertzeko zorian egon, baina 1942. urtean beste talde bat sortu zen. Talde honek bere lehen denboraldian Gipuzkoako kopa eskuratu zuen, eta ondorengo urteetan liga ere bi aldiz ekarri zuen Arrasatera. Garaipen horiek medio, futbol-zelai berria inauguratzea lortuko zen 1945. urteko ekainean.

Urte horietako denboraldi hoberena 1948-49 denboraldia izan zen, Espainiako afizionatu mailako txapelketako finalerdietaraino iritsiz, eta preferente mailan jokatzea lortuz. 1952-53 denboraldia ere aipagarria da Mondraren historian, denboraldi horretan lehen aldiz hirugarren mailara igotzea lortzen delako.

Mondrak lehen aldiz hirugarren mailara igo zuenetik asko izan dira aurrera eta atzera emandako pausuak, 1983. urterarte. Ordutik hona Mondrak hirugarren mailari eutsi dio eta badirudi nolabait egonkortasuna garaian murgildua dela, asmoak betidanik bigarren B mailara igotzekoak badira ere.

ALE S.A.
Gauzak gordetzeko kutxa metalikoak
Otzaratzarrak
Giltzak gordetzeko armairuak
Erremintak eramateko gurdiak
Erremintak gordetzeko armairuak
Lan egiteko aulkiak
Notario Etxagibel (Musakola Auzoa)
Tfnoak: 79 58 11 / 79 59 76

SAMEGO GARBIKETAK
Alfonso X. Jakintsua 5,
Tfnoa: 79 70 36
ARRASATE

Jose Luis Etxebarria, 33 urte, Lehendakaria.

Pello Bengoetxea, 34, entrenatzailea. Ondarrutarra da eta aurtengoarekin bigarren denboraldia beteko du Arrasaten.

Jesus Martin, "Txutxin", 25, atezaina. Gasteizen jaio zen eta Arrasatera etorri aurretik Alaves taldean ari izan zen.

Gaizka Unzueta, 19, arrasatearra, atezain jokatzen du eta aurten igo du gazteen taldetik.

Iñaki Bedialauneta, 21, Ondarrutarra Mondrara aurten etorri da Mutrikutik.

Josu Maturana, 24, atzelaria. Eskoriatzan jaioa, Alaves afizionatuetan jokatu du. Bigarren denboraldi Mondran.

Iñaxio Garro, 27, erdilaria. Atxabaltarra da eta Mondran dagoenekoz hiru denboraldi bete ditu.

Igor Gordobil, I9, erdilari. Bigarren denboraldia betetzera doa lehen taldearekin.

Iban Aranguren, 19, aurten lehen taldera igo duen arrasatearra. Erdilaria.

Igor Lizundia, 19, Aurrera Ondarroatik ekarri dute. Zelaiaren erdialdean jokatzen du.

Unai Etxaburu, 20, laz etorri zen Aurrera Ondarroatik. Izatez ondarrutarra da eta erdilari lanak betetzen ditu.

Bittor Bengoetxea, 19, ondarrutarra. Aurten etorri da Aurrera Ondarroatik.

Bere historian zehar Mondra futbol taldeak egin ditu aldaketak ikurrari dagokionez. Jose Letonak, Mondraren historiari buruz idatzi zuen liburuari esker, gutxienez ezkerrean agertzen direnen berri jakiteko aukera izan dugu. Ezkerrean dagoen ikurra I940. urtekoa da, Mondrak regionaleko lehen maila galdu zuen urtekoa. Erdiko ikurrak *"Juventud deportiva de Mondragon"* zelakoa irudikatzen I942. urtean. Eskuineko ikurra gaur egun dagoen bera da eta nolabait batetik bestera taldearen eta Arrasateren historia isladatzen da.

COMERCIAL TERRESTRE MARITIMA
TRANSPORTES
ARANBURU COTEMAR
Garraio agentzia
ATA
Zaldizpe 3, Tfnoak: 78 52 34 / 79 53 99 ARRASATE
beinke

Pedro Dorronsoro, 24, atzelaria. Gasteiztarra da, eta aurten etorri da Aurrera Vitoria taldetik.

Alberto Urretxu, 19, arrasatearra. Atzelaria da eta gazteen taldetik dator.

Iñaxio Rodriguez, 21,. arrasatearra da eta dagoenekoz bere hirugarren denboraldia betetzera doa Mondrarekin.

Lucio del Alamo, 29, gasteiztarra. Atzelari hau iaz ekarri zuten Aurrera Vitoria taldetik.

Xabier Urbina, 20, Arrasaten jaioa. Aurtengoarekin hirugarren denboraldia beteko du lehen taldean.

Luis Dieguez, 27, atzelari jokatzen du, aurtengoa bere laugarren denboraldia izango delarik.

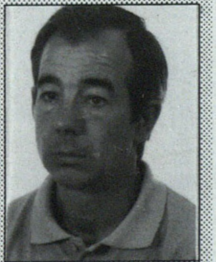
Iker Balzategi, 22, aurrelaria. Arrasaten jaioa, laugarren denboraldia beteko du Mondrarekin.

Karlos Aramaiona, 25, gasteiztarra da eta aurten etorri da Mondrara. Orain arte Ibiza eta Mirandes taldeetan ari izan da.

Juan Luis Aranburu, 25, aurrelaria. Arrasaten jaioa eta makina bat taldetan ari izana: Sanse, Aurrera, Barakaldo, eta Alavesen.

Alberto Rot, 23, gasteiztarra. Español, Eibar, Lemoa, eta Alaves taldeetan jokatu izana.

Juan Jose Fernandez, 25, zumarragarra. Alaves taldean jokatu du eta orain. Lesionatuta dago.



Jose Ignacio Apraiz, masailaria. 46, Eskoriatzarra da eta aurten izango du bere lehen denboraldia Mondrarekin.

18 milioiko aurrekontua

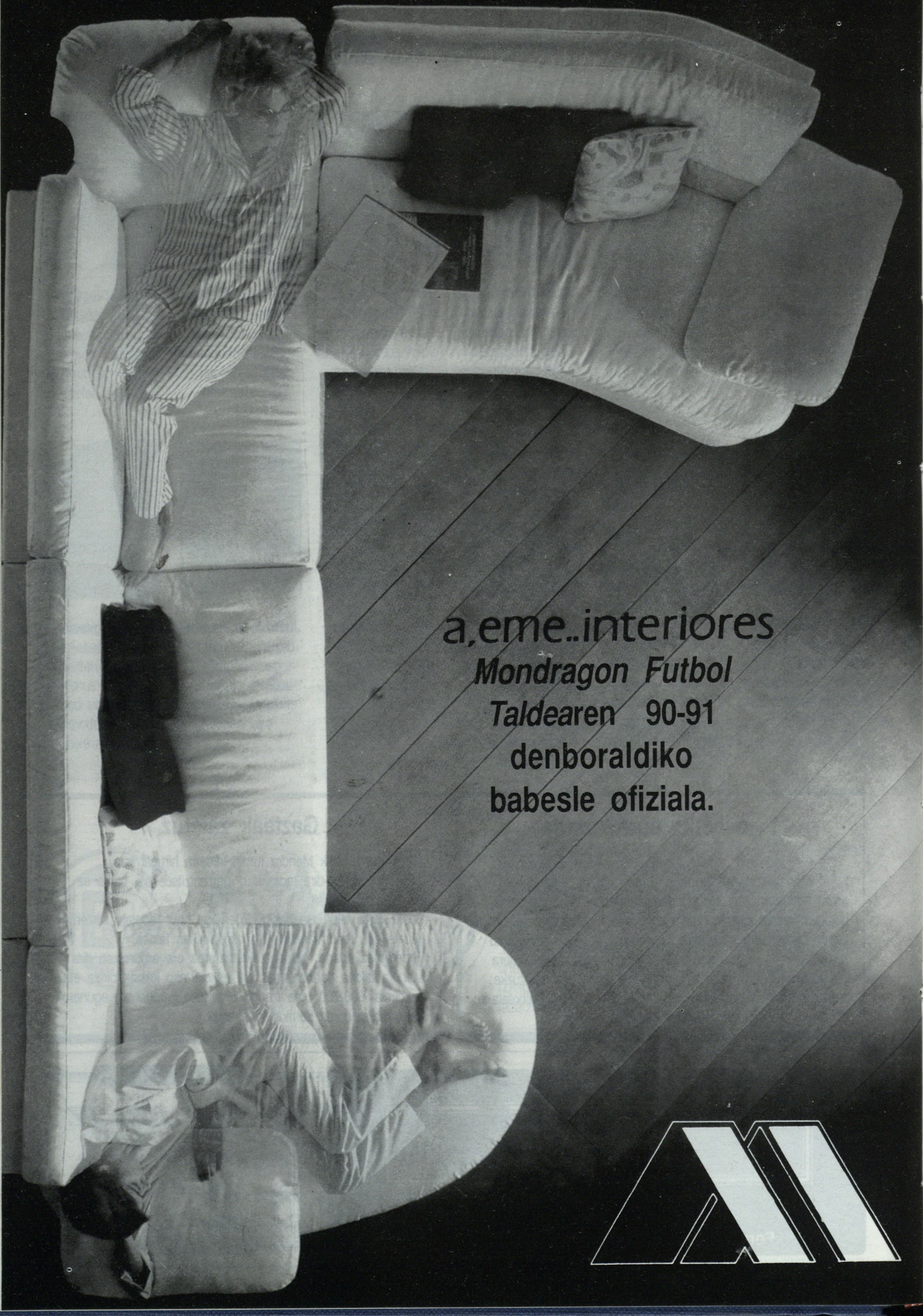
Beste edozein taldek bezala denboraldia hasterakoan, Mondrak mailaz igotzeko asmoa dauka. Aipatutako asmo hori errealitate bihurtu dadin aurtengo denboraldiari begira hamaika jokalari berri izango ditu Mondra taldeak. Lehen taldearen aurrekontua 10 milioikoa da eta gainontzeko zortzi taldeena beste zortzi milioi.Kirol emaitzak alde batera utzita Mondra futbol taldeak aurten bi helburu izango lituzke: bata gazteengan kirol ohiturak sortzea eta, bestea, futbolerako gai diren gazte guztiei aukera ematea.

Gazteak zaletuz

Dudarik barik Mondra futbol taldean hirugarren mailakoak dira momentuz garrantzitsuenak, baina ez horregatik bakarrak.
Beste zortzi talde ere badira 170en bat haur federatu biltzen dituztenak, horien artean aipagarri nesken taldea.
Federatuez aparte, gainontzeko haurrez ere arduratzen dira Mondra taldea daramatenak eta eskolarteko jokoak direla eta ez direla, 600-700 ume izango dira gutxi gorabehera egunero baloiaren ondoren korrika ari direnak.

LURRINDEGIA
ERTZ
OPARIETAKO ARTIKULOAK
Ferrerias 28, B. Tfnoa: 79 08 70 Arrasate

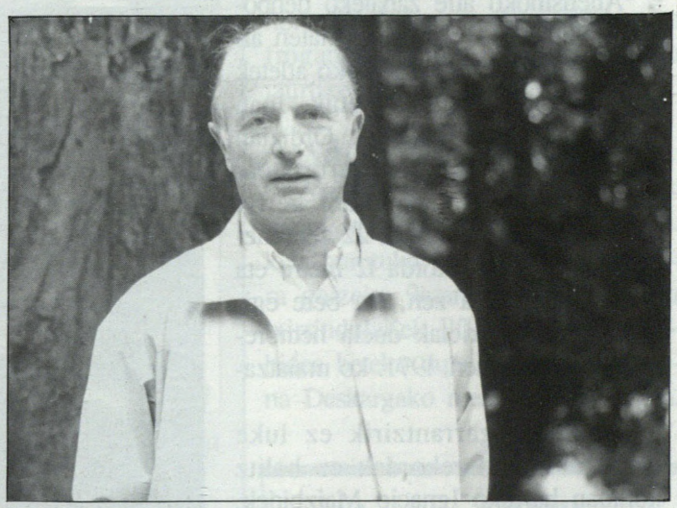
ARTE LENIZ
koadro eta moldurak
Leintzibar kalea 4, 79 37 64 ARRASATE


a,eme..interiores
Mondragon Futbol
Taldearen 90-91
denboraldiko
babesle ofiziala.

"Gure kezka euskararen etorkizuna da"

Jean Louis Davant, Abadia Urrustoi Pastoralaren idazlea

Joan zen astean Monterron parkean Abadia Urrustoi pastorala antzeztu behar zela eta, bere egilea Jean Louis Davant idazleak, bezperan egindako prentsaurrean parte hartu zuen. Prentsaurrean hitz egin aurretik pastorala, Zuberoa, eta orokorrean, Iparraldeari buruz zertxobait gehiago jakiteko aukera eman zigun.



Jean Jouis Davant

— Nola ikusten duzu Iparraldeko kultur giroa?

— Aberatsa, ez diruz baina bai borondatez, ideiaz eta kemenez. Lanerako gogo handia daukaten talde asko dago. Etorkizunera begira ere ni baikor nago talde horien lanaz. Kezka handiena euskarak herrian nola iraungo duen da. Dena frantsestua dago: telebista, eskola, administrazioa,... Sare publiko guztia dago oso frantsestua eta horrek ez digu laguntzen. Azkenaldi honetan gazteetan eta haurretan beherakada izan du euskarak.

— Beraz, pastoralean ez da islatzen gaur egungo Zuberoa?

— Bai eta ez. Pastorala urtero ematen da orain, idazle berriak badaude. Pastorala egiten den bakoitzean pastoral berria da, testu berria da. Herri batzuk dira bakarrik Pastorala egin dutenak: Barkoxe, Urdiñabe eta Muskildi. Baliteke Santa Engratzi eta Larrainek ere egitea. Beraz, Zuberoako zati baten adierazgarri da pastorala, gelditzen den parte euskaldun batena.

— Egin daiteke pastoralik gaur egungo pertsonaia batekin?

— Ez, nik nekez ikusten dut. Gaurkoa bai, hilik daudenen artean, eman dezagun Agirre, Monzon, edo Sabino Aranari buruzkoa.

— Zer elementu sartu behar izaten da pastoraletan?

— 25tik 30era jalgi aldi izaten dira, pertsonaia bati buruzkoak. Mezu bat behar izaten da, eta mezu hori ezagutzera emateko aingeruak edo goiko indarrak eta satanak edo azpiko indarrak erabiltzen dira.

— Nola ikusten duzu Zuberoako gazteria?

— Oso kontrastatua. Alde batetik euskaltzale eta abertzale direnak badaude; bestaldetik, badago beste parte bat euskaldun direnak baina ez abertzaleak. Horretaz aparte, zati handiena euskara galdu duen gazteriak osatzen du. Euskara oso egoera txarreandago Zuberoan, oso gutxi dira euskaraz mintzatzen direnak.

Beste arazo bat populazioaren beherakada da. Orain ez da gehiegi kanpora joaten den jende kopurua, baina gero eta ume gutxiago jaiotzen dira. Ohituta geunden mendialdean beherakada aspalditik somatzen eta azken zortzi urteetan behekaldea ere joera berdina hartzen ikustera ohitu gara.

"Ume baten arimarekin etorri behar da Pastoralaren mundu miresgarrira"

— Hizkera alde batera utzirik, hegoaldeko jendeak uler dezake pastorala?

— Giroan sartuaz gero, nik uste dut baietz. Pastorala jarraitu ahal izateko giroan sartu behar da, ume baten arimarekin etorri behar da, horrela ez dago aspertzerik. Denboratik eta logikatik kanpo dagoen mundua aurkitzen duzu, koreografiatutako munduan. Pastorala zuberotar klasikoan idatzita dago eta bada hor liburuska bat batuko grafiaz idatzitakoa. Batuan ohituta dagoenak ez du ulertzeko arazorik izaten liburuska hori eskuratuz gero.

— Zer pertsonaia mota aukeratzen dira pastoraletan, eta zergatik aukeratu zenuen Abadia?

— Gerlariak edo erregeak hautatu izan dira beti, orain eukal historian kulturgintzan aritutako gizonak aukeratzeko joera gainditzen ari delarik: Muskildin Oihenart idazlea aukeratu zen, Urdiñaben Iparragirre, Barkoxen Etxahun zaharra, eta nik ere kultur gizona aukeratu dut. Zergatik?, interesgarria iruditu zitzaidalako, euskaltzale, jakintsua, eta gainera herritarra zelako.

Bestalde, Abadiaren bizitzan bada berezitasun bat: bere ama irlandarra zenez, bera Irlandan jaio zen eta gero Euskadira itzuli. Hor badago paralelismo bat Euskadi eta Irlandaren artean eta beharbada Hegoaldeko jendeak Iparraldeko jendeak baino hobeto uler dezake pasarte hori.

— Zuberotarrak ezagutzen du Hegoaldea?

— Ez, ez du ezagutzen. Batzuk ezagutzen dugu eta gero eta gehiago dira honantz etortzen direnak, baina ez dute askorik ezagutzen.

— Eta zaharrentzat, oraindik manexak?

— Ez, manexak ez, espainolak. Manexak lapurtarrak eta baxenafartarrak dira. Batzuk badira horrela erabiltzen dutenak manex hitza, Zuberotar ez diren beste guztiak izendatzeko, baina nik neuk behintzat betidanik lapurtar eta baxenafartarrei buruz hitz egiteko entzun izan dut.

Hemeretzi urte eta gero

Maizbidek 12,22 m.ra bota zuen pisua

Atletismoko aire zabaleko denboraldia bere azken urratsak ematen ari bada ere, ez dirudi Arrasateko atletek kontzentrazioa galdu dutenik. Joan den larunbatean, Irailak 7, Ordizian Ignacio Maizbide atleta arrasatearrak pisu jaurtiketan rekord berria ezarri zuen, 12 metro eta 22 zentimetrokoa. Aurreko rekorda 12 metro eta 20 zentimetrokoa zen, eta bere egileak, Ismael Arrietak duela hemeretzi urte ezarri zuen, 1971. ko maiatzaren 25ean.

Aparteko garrantzirik ez luke izango aurreko rekordak ez balitz kontuan hartuko Ignacio Maizbidek, pisu jaurtiketan parte hartzen zuen ia lehen aldia izan zela. Atleta honek etorkizunean egiten dituen aurrerapenei begira egon beharra dago.

Ordiziako probak pasatu ondoren Atletek berriro ere entrenatzen hasiak dira, nahiz eta Iturripe ez egon behar diren baldintzetan obrak direla eta. Obrak bukatu arte, Arrasateko atletek pistak dauzkaten herrietara joan beharko dira entrenatzera. Argi dago joan-etorriak nolabait ordaindu ahal izateko dirua ezingo dela Atleten poltsikoetatik atera eta horregatik *Aukea*k 300.000 ptako laguntza luzatuko dio Atletismo taldeari.

80 atleta federatu inguru dira Arrasateko atletismo taldean dabiltzanak, eta Zigarrolan pista berria noiz egingo duten zain daudenak. *"Iturripen ezin izango dugu gauza gehiegirik egin* -zioen Fernando Zufiria, atletismoko arduradunak- *gelditzuko den pistak 180 metroko luzera bakarrik edukiko duelako"*.

Saskibaloia aurredenboraldian

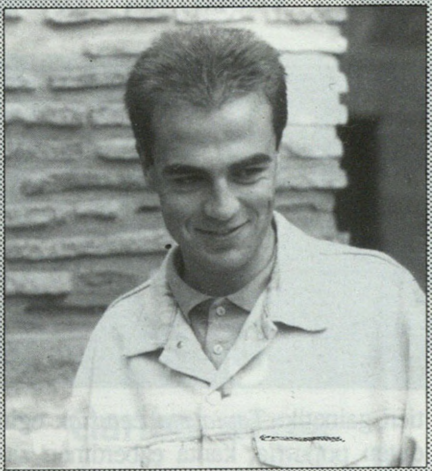
Centraljet-Euskal Air Arrasateko saskibaloi taldeak erraztasun handiz irabazi zuen denboraldi aurreko adiskidantzako lehen partidua Beasaingo BKL Caf taldearen aurka 91-67 emaitzaz. Partidu honetarako deituta zeuden hamabi jokalariek hartu zuten parte, entrenatzaileari eskema eta sistema desberdinak probatzeko aukera emanez. Larunbatean arrasatearrek berriro ere adiskidantzazko partidua izango dute, Gasteiz taldearen aurka Aurrez, gasteiztarren taldea maila berekoa denez, zailtasunak izango dituzte arrasatearrek partidua irabazi ahal izateko.

Kabia
Altzariak
Gipuzkoa Etorbidea 28, Tfnoa: 79 27 70 ARRASATE

MIKEL
Eskaiola, pintura eta kortxozko apainketa
Tfnoak: 77 12 88 eta 77 12 75
ARRASATE

podiuma

Xabier Lazpiur, Deba Garaiko figura berria



Xabier Lazpiur txirrindulari atxabaltarrak afizionatu maila utzi eta datorren denboraldia profesionalen artean egiteko beharrezkoa den kontratua sinatu berri du Banesto taldearekin. Kontuan hartzen bada Xabierrek hogei urte baino ez dituela, behar bada bati baino gehiagori profesionaletara pasatzeko goizegi irudituko zaio. Ez ordea Lazpiur berari. *"Hiru urtetarako kontratua sinatu dut, baldintzak jarrita. Lehen bi urteetan nik neuk aukeratzen ditudan frogetan hartuko dut parte, gehiegi erre barik. Hirugarren denboraldirako posible litzateke itzuli luzeren batean parte hartzea. Dena den, oraindik ez daukat pentsatuta zein lasterketatan aterako naizen datorren denboraldian".*

Beste baldintza bat ere jarri diet Banesto taldekoei, Sabin Padilla sendagilea nirekin eramatea, uste dudalako asko lagunduko didala".

Profesional mailan zer egin ahal izango duen ez badaki, ere, baikor ageri zen Xabier Lazpiur etorkizunari begira. *"Pentsatu izan banu profesionaletan zereginik ez nuela ez dago dudarik ez nukeela saltorik emango. Badakit zaila izango dela, batez ere Banesto taldean, lanak nahiko definituak daude: momentuz taldearen lidergoa Delgado eta Indurainek daramate, Aitor Garmendia ere hor dago. Horien aurrean jartzea ez da erraza izango".*

Profesionaletan sartzea aurrerapausoa bada ere, Xabier Lazpiurrek ez du ahaztuko pasa izan behar duen bide luzea, nahiz eta asko eta askok berak baino urte gehiago daramaten bizikleta gainean. *"Ni duela sei urte hasi nintzen bizikletan ibiltzen. Bi urte egin ditut kadeteetan, beste bi gazteetan , eta azken biak afizionatuetan. Iaz lasterketa bat baino ez nuen irabazi eta aurten zortzi edo bederatzi irabazi ditut. Entrenamendua eta lasterketak kontuan izanez gero, gutxi gorabehera 22.000 kilometro egingo nituen aurtengo denboraldian".*

Sei urte bizikleta gainean, orain profesionala izatekotan, baina dirudienez aspaldidanik zaletua, eta horretan familiak ere izan du zerikusirik.*"Beno, nik betidanik izan dut ziklismoarekiko zaletasuna. Beharbada Julian eta Ruben Gorospe nire lehengusuak izateak eta ziklistak gainera, lagundu dit kirola aukeratzeko orduan".*

Bi arrasatear Euskadirekin

Datorren asteburuan junior mailako atletismoan norgehiagoka izango da Anoetan Euskadi eta Girondins artean. Norgehiagoka horretan Aitor Arnaiz errelebotako frogan eta Aitor Urizarrek, mailu jaurtiketan,hartuko dute parte.

Afizionatuak Bergaran

San Martin jaiak direla eta, Bergaran igandean txirrindulari lasterketa burutuko da. Lasterketari hasiera goizeko 9etan emango zaio eta txirrindulariek 110 kilometroko ibilbidea beteko dute. Zailtasun handiena Deskargako mendatea izango da.

Alonso EEEko Tourrean erretiratu

EEE Tourrean Enrike Alonso Arrasateko txirrindularia ez du zorte handiegirik izan. Lasterketan zihoala erori egin zen eta ondorioz min hartu. Mina handiegia zela eta arrasatearrak ez zuen bizikleta gainean jarraitzerik izan.

egizabal

Bidekurutzeta 13
BERGARA

Elisabete

Txerokee zaharraren omenez

"MIkel Laboaren kantak". Elkar/IZ. Talde ezberdinen bertsioak

Musikari edo talde anitzen lanez osatutako diskoak beti izaten dira irregularrak, eta disko hau ez da salbuespena. Ikustea besterik ez dago partaideen zerrenda: *Su ta Gar, Negu Gorriak, Bukaera, Pottoka, Kiowak, Angel G.K., Karkaxa, Delirium Tremens, Bap, M-ak eta Tapia eta Leturia.* Musika estilo horiekiko duen aurreritziak baldintzatuko du, beraz, bertsio bakoitzaren balioari buruzko judizioa. Nire aldetik, esan dezadan onak aurkitu ditudala *Negu Gorriak, M-ak* eta *Delirium*-en bertsioak, agian talde profesionalenak eta helduenak direlako. Interesgarria iruditu zait, baita ere, *Angel G.K.*rena, behar bada euskal musikan oso ohizkoa ez den bidea urratzen duelako, musika elektronikoarena hain zuzen. Eta batez ere, guztien gainetik, *Tapia eta Leturiak* egin duten popurria, kanta ezberdinen zatiak korapilatuz, eta Laboak hain maiteak dituen ahots eta zaraten zipriztinak han eta hemen ezarriz. Bikote honek argi erakusten du hemen ere, zenbaiteraino gai diren trikitiari orain arte ukatu zaizkion esparruetan aritzeko, eta zenbat espero daitekeen beren ausardiaz.

Dena den, diskoaren mamia baino diskoa bera da inportanteago. Euskal musika gaztea aurreko belaunaldienari bizkarra emanda ibili da urte luzez, baina badirudi penduloak (ez Foucault-enak baizik eta musikarenak) bueltako bidea hartua duela eta ez dut uste lan hau bakarra eta azkena izango denik. Euskal musika gaztearen oinarriak sendoak dira dagoeneko, eta ez dago jadanik lehengoaren ukazio itsuan segitzeko arrazoirik.

Dudarik gabe, Laboa zen hurbiltze-prozesu horretan lehenbizi berreskuratu beharrekoa. Bera bait da, bere zaharrean, txerokee-en artean txerokee-ena, eta zaharren artean gazteena.

Azala, berriro ere, Zumetarena. Eta berriro ere, azpimarragarria, zinez ederra.

Mikel Irizar

aek

EUSKARA LANDUZ
EGUNEZ EGUN

Erdu-AEK

Matrikula zabalik!!!

Maila guztiak, EGA eta Alfabetatzen

ARRASATEN: Erdiko kale 28, 1. Tfnoa: 79 71 12
BERGARAN: Barrenkale 18, 1. Tfnoa: 76 54 11

Bulego orduak: 10etatik 1era eta 4etatik 8etara
Epea 28an bukatzen da

izan euskaldun!

aek

GAZTEENTZAKO INFORMAZIO BULEGOA

Garibai etxea

Ordutegia: **goizez 11etatik 1era**
arratsaldez 5etatik 7etara

Tfnoa: **77 00 65**

Hemendik aurrera:

KONTZIENTZI ERAGOZPENARI BURUZKO INFORMAZIO ZERBITZUA

astelehena eta astearteetan
5.30etatik 7etara

arrasateko udaleko gazte-zerbitzua

Berriro hasi behar!!

Uda, oporrak, ametsak ... joan egin dira. Iraila heldu da; eta irailean lanera bueltatzea, eskolara bueltatzea, agian azterketak egin behar izatea, eguneroko gauzetara bueltatzea. Zein ondo! askorentzat. Edo zein gaizki! beste askorentzat. A, erlojua gelditiko balitz...!

Gehienontzat eguneroko errealitatearekin topo egitea da iraila. Eta sarritan errealitate hori gogorra da,... edo agian polita, itxaropenez beterik, oporretako edertasuna luzatu nahi bait dugu.

Errealitate horren zati bat eskolaren hasiera da. Askatasuna!! oihu egiten dute batzuk. Iraila madarikatua!! beste hainbatek.

Ikasturte-hasiera proiektuen garaia izaten da beti. Eta proiektuak bete egiten dira ondo diseinatzen baldin badira.

Horretarako, atzera begiratu behar: aurreko ikasturtean zernolako oztopoak aurkitu nituen; edo zertan izan zen atsegina; nondik joan zitzaidan ondo, edo gaizki. Horrela, akatsak ebitatu, eta lorpenak sendo daitezke.

Eta aurrera ere begiratu egin behar: zer egin behar dut, zeintzuk dira nire posibilitateak, zeintzuk nire mugak, nondik joango naiz hobeto.

Eskolari begira, hasten direnean, haurren ondoan egotea ona litzateke: guretzat inportanteak direla, beraietaz arduratzen garela eta oztopoak dituzten uneetan laguntzen diegula ikus dezaten.

Sarritan liburu berriek, hamaika koloretako forro eta kuadernoek, arkatz berriek, motxila edo txandal berriek ez digute ikusten uzten hazten ari den eta bere ondoan egoteko eskatzen digun ikaslea dagoela gure aurrean.

Agian helduentzat ere estimuloa da hori: inportanteak garela esaten digu eta gure buruari helburu berriak jartzen laguntzen digu.

Klarion taldea

Otxandioko
MUSIKA BANDAREN
kalejira eta
KONTZERTUA

Irailak 15, larunbata
Arratsaldeko 8etan
MONTERRON PARKEAN

Arrasateko Udala

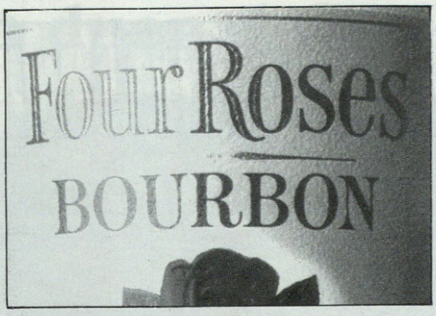
Gipuzkoako Foru Aldundia

Alkohola eta gaztetxoak (IV)

Azken aste hauetan alkoholaren arazoa ondo jorratu dela esan genezake, baita hainbat datu aztertu ere. Gaurkoan berriz gure inguruko alkoholismoaren aurka jokatzeko izan litekeen planaren xehetasun edo argibide batzuk eman nahi genituzke.

1. Gure inguruko gizartea alkoholtzalea denez, derrigorrezkoa da prebentzio kanpainak bultzatzea, behin betirako alkohola drogatzat hartua izan dadin, eta era berean, alkoholismoa senda daitekeen gaixotasuna dela jakin eraziz. Baina problema larri batekin topo egiten dugu: agintari, administrazio eta osasun profesional askok oraindik ez dutela argi alkohola droga dela.

2. Informazio ugariago eta sakonagoa eman beharra dago irakaskuntza eta osasun profesionalei, ez bakarrik edateak dakartzan ondorioak argitzeko, baita prebentzio-lana eta problematika honen tratamendua ere.



3. Informazio zabala droga-alkoholari buruz ikasleen inguruneetan.

4. Baita biztanleria guztiari ere (guraso, gazte, etab-i) zuzendutako kanpainen bitartez.

5. Diru aldetik dotazio handiagoa prebentzioa aurrera eramateko eta era berean, leku edo zentru apropoak tratamenduak egiteko.

6. Osasun-zentruen aldetik aditasun handia alkoholaren problematika bereziarentzat, eta ez bakarrik gaixotasun honen ondorio somatikoak kontuan izanda.

Soziologo asko dira haurren interesei erantzunik ez ematea leporatzen diotenak egungo hezkuntz sistemari, hau da, ez dituela bizitzarako behar bezala prestatzen esaten dute.

Beste batzuren eritziz, berriz, gurasoak dira seme-alabentzat mundu zoriontsu baina irreala sortzen dutenak, bizimodu normala bazterrean utzita; honela, mota guztietako frustrazioak uxatzen dizkiete seme-alabei.

Dena dela, guztiok gara errudun neurri handi edo txikiagoan. Ez da, ordea, garrantzitsuena errudunak bilatzen saiatzea, soluzioak aurkitzea baizik!

Eukeni eta Arantza

Bizikletan bidaiatzen

Urte osoan espero izan ditugun egunak eman ditugu nola edo hala, inguruan edo hemendik urruti samar. Eguraldia ere lagun izan dugu bizikletan ibili garenok: batzuk maletak hartu eta abiatu ginen, beste batzuk bizikletak eroan eta bertan, camping-ean edo apartamenduan, bazterretan ibiltzeko.

Denok helburu zehatza izan dugu: bizikletan gozatu, paseatu eta denbora eman lasai-lasai eta inguru-giroa hobeto ezagutu.

Ezagutzen ditut Arrasatetik Lourdes-eraino joan direnak, Eibartik Bretañaraino, Hendaiatik (mendiz) Euskal Pirineoetan zehar, Belagua ingururaino.

Beste hainbatek parrillan ezarri bizikletak eta Lourdes-era: inguruko zeharbide, bidezidor eta abar zeharkatuz. Beste batzuk bizikleta

Landasetako bideak

berriak erosi eta opor egunak Pirineotan eman dituzte.

Landetako bideak

Gonparatzea txarra dela esan ohi da, baina ingurune honetako egoera aipatzekoa da. Baionatik aurrerako herrietatik barna, bizikletan ibiltzeko guneak ikusiko ditugu; batzuk bide bazterrean eta beste batzuk, bidetik at, egundoko bidea, asfaltatua eta lau laua. Zoragarria benetan!. Eta Leon herritik aurrera edo, kostaldeko "pista ciclable"ak ikusiko ditugu: mapetan bidegorria agertzen da. Pinadi artean aurrera eta aurrera, bide estu baina zoragarrian zehar.

Baina orain hemen "geureare-kin" konforme egon behar, ezta? Ea, ba laster Arrasaten eta Leintz Bailara osoan bizikletan eta oinez ibiltzeko bideak egiten dituzten. Trenbide zaharra edo ingurua aprobetxa genezake: Eskoriatza-Bergara-Oñati-Arrasate eta Aramaio lotzeko.

Arrasaten saihesbidea egin digute baina bizikletari eta oinezkoentzat ezer gutxi. Uste dot ordua dala zeozer egiten hasteko.

Ohartxoa: baten batek bizikletan ibilaldiren bat egin badau, eskertuko neuskio neuri deitzea hona bertara bulego-orduetan.

K. U.

HIRU S. A.
MEKANIZAZIOAK

- *Doitasunezko mekanizazio plano eta langileen arabera*
- *Fresatzeko makinak*
- *Zenbakizko kontrola*
- *Mekanizazio-zentroak*
- *Tornuak*
- *Artezko makinak, etab.*

Zaldispe kalea 10, ARRASATE
Tfnoak: 79 67 80 / 79 05 61
Posta kutxa 95. Telefax: 79 80 97

Gojain Industrial Poligonoa. 24 Apartatua
Tfnoa: 945; 45 54 28 / 45 54 54 / 45 54 53
Telefax: 45 54 74 AGURAIN

Zabalik

Arrasaten, inprimaketa azkarra eskeintzen duen denda berria

fasprint

fasprint

fasprint

fasprint

fasprint

zerbitzuak

- Tirada txikietan espezialduriko inprimategia.
  - Bisita txartelak
  - Gonbidapenak
  - Lehenengo eta hurrengo orriak
  - Albaranak
  - Fakturak
  - Kartazalak
  - Foileto eta kartelak
  - Karpetak
- Inprimaketaren osagarriak.
  - Azaleztapenak
  - Telefaxa
  - Aurrediseinuak
  - Eurokalkoa
  - Koloretako eta zuri-beltzeko fotokopiak egiten dituen, Deba Garaiko lehendabiziko denda
  - Autoedizioa
  - Grapaketa
  - Zulaketa
  - Plastifikaketa

abantailak

- Offset sistema, kalitate goreneko erreprodukzioak, beraz
- Denda izaera, hurbiltasun eta harreman zuzena eskeiniz
- Prezio egokiak tirada txikietan
- Bizkortasuna (emanaldi epea 48 ordu)

Zure zerbitzura irailaren 14etik aurrera

fasprint
Inprimaketa denda
Arrasate Pasealekua, 2
Telf. 77 06 11
Fax. 77 09 86
20500 Arrasate

Aste gazte

"Esperientzia eza edo esperientziarekiko zalantza, horixe da gazte izatea"

Eduardo Chillida

Dirulaguntzak

• Arrasateko Udalak gazte-taldeei onartutako dirulaguntzen bigarren partea jaso ahal iz[illegible] irailera arteko memoria a[illegible] behar dela gogorarazten da.

Lehiaketak

• Maritxu Kajoi Jantzi-Diseinuaren I. Lehiaketa. Diseinuak emakumezkoenak zein gizonezkoenak izan daitezke. Sariak: 100.000, 50.000 eta 25.000 pta. eta oroigarrizko plakak. Izena emateko azken eguna: irailak 19.

• 'Gure Artea 90' Sariak. Modalitateak: a) Pintura (sariak: 1.000.000, 500.000 eta 350.000), b) Eskultura (sariak: 1.000.000, 500.000 eta 350.000), c) Grabatua (sariak: 500.000 eta 300.000) eta d) Argazkigintza (sariak: 200.000, 125.000 eta 75.000). Lanak aurkezteko epea: irailaren 24etik 28ra arte.

• Gazteentzako literatur lehiaketa. VI. edizioa. Gipuzkoako 16tik 25 urtera bitarteko gazteentzat. Euskaraz nahiz gazteleraz. Sariak: 125.000 pezetako hiru sari hizkuntza bakoitzeko. Lanak aurkezteko epea: urriak 31.

• 'Muñoz Molleda' II. Piano-lehiaketa Nazionala. 26 urtetik beherako pianistek har dezakete parte. Sariak: 1.) Piano bat, 150.000 pta., kontzertua eta plaka. 2.) 75.000 pta., kontzertua eta plaka. 3.) 50.000 pta., kontzertua eta plaka. Izena emateko azken eguna: azaroak 15.

Bekak

• Postgraduatu euskaldunentzat formazio bekak. Lana: Euskal Herriko Unibertsitatean, euskararen normalizazioaren alorrean. Iraupena: urtebete. Diru kopurua: 1.000.000 pta. Epea: 90-9-21.

• 'Pablo Gargallo' Eskultura saria. 35 urtetik beherako eskultoreek har dezakete parte. Sariak: 800.000 pta. eta 300.000 pezetako akzesita. Aurkezteko epea: abenduaren 15era arte.

• 'Jeans Art. 90: Vivir en el asfalto' Lehiaketa. 15 eta 25 urte bitartekoentzat. Modalitateak: pintura, eskultura, grafitti, collage, komikia eta argazkigintza. Sariak: modalitate bakoitzeko 100.000 pta. (parte hartzaile guztiek sari bana jasoko dute). Lanak aurkezteko epea: urriaren 31a baino lehen.

• 'Osborne' IX Pintura Lehiaketa. Gai librea. Sariak: 300.000 pta. eta bi akzesit. Lanak aurkezteko epea: urriaren 15era arte.

Ikastaroak

• Arteleku: ' Argiaren espazioa' Argazki tailerra. Arduraduna: Javier Vallhonrat. Urriaren 15etik 19ra. Goiz eta arratsaldez, ikastaro trinkoa. Matrikula 7.000 pta. Plaza mugatuak. Aukeratu egingo da. Izena emateko azken eguna: urriak 5

• Arteleku: Litografia ikastaroa. Arduraduna: Don Herbert. Azaroaren 12tik Urtarrilaren 20ra (astelehenetik ostegunera, arratsaldez). Matrikula: 24.000 pta. Plaza mugatuak. Aukeraketa egingo da. Izena emateko azken eguna: azaroak 2.

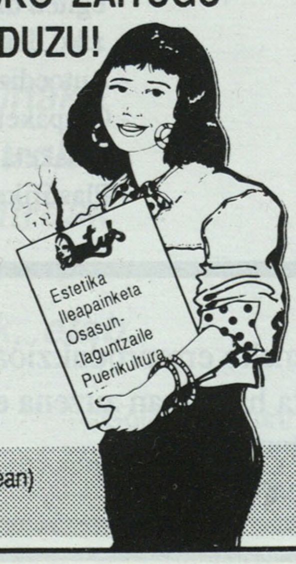
• Hizkuntz departamendua-UNED: ikastaro trinkoa, edo astean bost orduko ikastaroak. Maila guztiak. Matrikula epea: irailaren 20ra arte.

Informazio gehiago: Gazte Zerbitzuan, 77 00 65

ETORKIZUNERAKO PRESTATUKO ZAITUGU ETA ATSEGIN IZANGO DUZU!

Klase praktikoak
Titulu ofiziala

Kitto zalantzak.
Erraz daukazu gurekin.
MATRIKULA ZAITEZ GARANTIAZKO LANBIDE-IKASTETXE ZENTRUAN



Daty's

General Mola enparantza 4, (San Antonia elizaren aurrean)
Tfnoa: 23 33 99 GASTEIZ

Lua
gozokiak
Erdiko kale 8,
Tfnoa: 79 66 75 ARRASATE

SANIDES
Parasitoei aurre egiteko
Insektu, narraztiak akabatzeko,
arratoiak barne
URTEBETEKO GARANTIA
Erguin kalea 11, Bis. 3. ezk. Tfnoa: 79 22 81

ETXEBIZITZAK

— **Neska ikasleek pisua behar dugu alokatzeko.** Tfnoak: 72 11 43 Begoña, eta 55 45 35 Juana.

— **Pisua alokatzen da Erguinen.** 2 logela, sukaldea, egongela eta bainugela. 40.000 pta. hilean. Tfnoa: 21 12 25, 10etatik aurrera.

— **Alde zaharrean etxe merkea erosiko nuke.** Deitu goizez edo arratsaldez 77 09 40 tfnora.

— **Neska ikasle taldeak alokatzeko pisua behar dugu** Arrasaten. Harremanetan jartzeko deitu 69 08 19 tfnora.

— **Etxebizitza salgai Zarautzen,** hondartzatik 5 minutura. 82 m. .Tfnoa 83 11 63

— **Guztiz berriztutako etxebizitza salgai.** 3 logela, egongela, jangela, hall-a, bainugela, hornitutako sukaldea, ganbara eta berotze sistema. Makatzena 15, 4 C. Tfnoa 79 49 49

— **Apartamentua alokatzen da** Laredon. Interesatuek 793147 tfnora deitu.

— **Alokatzeko etxebizitza bila** gabiltza. Dei egin 94-683 09 48 tfnora.

— **Etxebizitza saltzen dut San Andresen.** Zabala, ikuspegi onekin. 4 logela eta egongela, 2 bainugela eta jarritako sukaldea. Aszensorea, berogailua, antena parabolikoa eta hari musikala Interesatuek 79 51 09 tfnora deitu.

— **Baserria salgai.** Bergaratik 2 km-ra. Interesatuek goizeko 10.00ak eta arratsaldeko 7.00ak artean deitu. Tfnoa 77 00 81

LANA

— **Andra, 40-50 urte bitartekoa, etxeko lanak egiteko behar da.** Interna. Tfnoa: 79 16 63

— **Neska prest umeak zaindu** eta etxeko lanak egiteko. Yoliz galdetu. Tfnoa 79 95 96

— **Neska umeak zaindu** eta etxeko lanak egiteko prest. Dei egin goizean 9.00-3.30ak bitartean eta arratsaldez 7etatik 10.30etara. Mari Josez galdetu. Tfno 79 95 96

— **Neska euskaldunak umeak zaindu** eta etxeko lanak egingo lituzke. Tfnoa: 79 76 81

— **Esperientziadun neska prest interinen lana egiteko.** Tfnoa: 77 04 97. Nati, 9etatik aurrera.

SALEROSKETAK

— **R 12 egoera onean eta merkea salgai.** Tfnoa: 79 17 21. Iñaki.

— **Camping-denda familiarra salgai** (4 plaza), hozkailu txiki eta guzti. Deitu 79 54 28 tfnora.

— **90 zm-ko bi ohe,** bi gaumahi eta 1,60 m-ko armairua salgai. Egoera onean eta merkea. Tfnoa: 79 33 56.

— **Haur bizikleta GAC salgai** 12-14 urte bitartekoentzat. Tfonoa: 79 55 22. Carolina.

— **Karro denda salgai.** Tfnoa: 79 41 68.

— **Salgai daude**: Pastelentzako kamara-bitrina ia berria. Pastelentzako laba berria. Izozkirentzako kamara ia berria. Brontzezko lanpara ederra. Prezio interesgarriak. Tfnoa: 79 23 58 eta 77 00 91.

— **Peugeot karrerazko bizikleta,** egoera onean salgai. Tfnoa: 79 23 61. Haritz.

— **Kitarra elektrikoa eta distortsio pedalak** ditut salgai. Tfnoa: 79 25 10.

— **Karreratako bizikleta salgai.** Gutxi erabilia, arina, freno-kableak barrutik, kilometro kontagailuaz. Prezioa, oso modu onean. Tfnoa: 76 32 69.

— **Izozkailu espositorea** eta "Mikra" pixu elektronikoa salgai. Tfnoa: 78 04 06. Deitu goizetan.

— **Violoncello berri-berria salgai.** Interesatuek deitu 79 47 95 tfnora 8etatik aurrera.

— **Gibson itxura duen kitarra salgai.** Tfnoa: 79 88 81 Jose.

DENETARIK

— **Egunero goizez Bilbora joan behar dut** eta ez daukat autorik. Zeurean lekurik baduzu, deitu 79 32 02 telefonora. Gastuak erdibana. Deitu lehenbailehen.

— **Gela konpartitu baten ohea alokatzen da.** Tfnoa: 79 07 73.

— **Frantsesetik itzulpenak** eta bestelako mekanografi lanak egiten ditut. Ana. Tfnoa 795676

— **Eraikitzeko lurra behar da Arrasate,** Aramaio edo Aretxabaleta inguruan. Deitu 792586 tfnora

— **"Umezaintza" haur-eskola.** 90-91 ikasturtean klaseak irailaren 10ean hasiko dira, iaztik Umezaintzan daudenentzat, betiko ordutegiarekin.

— **Saioa eta Aitziber:** zuen helbidea Goñin ahaztu genuen. Ea inoiz idazten diguzuen eta bide batez zuen helbidea bidali. Iparraldetik Jo ta fuego.

— **Gorka eta Joseba:** Goñiko katutxoak gure ametsa zaintzen zuen bitartean alde egin zenuten. Ez pentsa hurrengoan hain erraz libratuko zaretenik. Iparraldetik Jo ta fuego.

ARRASATEN HILDAKOAK

Crescencia Aranoa Etxaurre
Irailaren 4ean. 82 urte.

Francisca Galan Garcia
Irailaren 7an. 69 urte.

Luis del Campo Franco
Irailaren 8an. 72 urte

Leonarda Mikaela Maidagan
Irailaren 9an. 94 urte.

Manuel Arriaran Ortueta
Irailaren 10ean. 69 urte

ORRIALDE HONETAKO IRAGARKIAK DEBALDEKOAK DIRA. TESTUA IDATZI ETA BIDALI GURE BULEGOETARA

TESTUA: ....

....

....

....

....

....

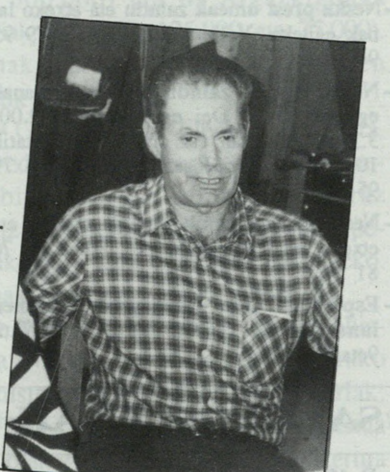
....

....

Azoka 1,
20.500 ARRASATE Tfnoa: 77 05 65

Zer nahiago?

Patxi Goikolea



• **Txirrita ala Lazkao Txiki?** Gaur Lazkao Txiki, lehen Txirrita.

• **Sagardoa ala garagardoa?** Sagardoa.

• **Entzutea ala hitzegitea?** Entzutea.

• **Mendia ala itsasoa?** Mendia gehiago, pahiz eta itsasora joan.

• **Zuzak ala arbigarak?** Aukeratzekotan, zuzak.

• **Australia ala Japonia?** Australia ez dut ezagutzen, Japonia.

• **Alpargatak ala txarolezko zapatak?** Alpargatak!

• **Telebista ala irratia?** Irratia.

• **Behiesnea ala esnebehia?** Behiesnea, behirik ez.

• **Autobusa ala trena ?** Trena.

• **Etxeorratza(raskazieloa) ala baserria?** 15. pisuan bizi naiz, baina baserria.

• **Bazkalondoa ala afalostea?** Afalostea.

• **Tangoa ala balsa?** Balsa.

• **Aldaba ala tinbrea?** Tinbrea.

• **Arrasaten mediku ala maisu?** Uuuu...! Maisu, maisu.

• **Hiztuna ala berritsua?** Hiztuna.

• **Ausardia ala zuhurtzia?** Zuhurtzia.

• **Pipa ala purua?** Ezta batere!

• **Jubilazioa ala 20 urte?** 20 urterekin eta libre!

• **Txikiteoa ala pasiada?** Erlazioarako txikiteoa, bestela pasiada.

Zelebrekerixak

— Lehengunian ederra pasau jatan, baina enajuan suerte makala euki.

— Ze pasau jan ba?

— Bentanatik begira nagola etxatak pa urrezko erlojua jausi. Eskerrak aintxintxinka eskilarak jatxi eta lurra jo baiño lehenago harrapau nebana; bestela jota bertan txikitzen dok.

— Bueno hi, gezur hori sartuixok beste bati.

— Eske erlojua bost minutuko atrasuakin jebillan.

■■■■■■■■■■

— Hi, Patxi, hain seme gaztia eukitzeko goizago ezkonduko hintzan, eztok?

— Bai, goizeko zazpiretan.

■■■■■■■■■■

Baserri inguru baten bazebillen Artobero txakur arrastuai segika eta halako batian, danba!, danba!, zerbaitti tiratu zotsan. Baserriko ataixan etxeko gizona zeuan eta tiro hotsa entzun da lasterrera erbi eder bat pasau jakon aurretik, osasun onakin, ihesi, Artoberon tirau hanka eindde.

Laster zan Artobero, egarrixak, ur eske.

— Hi izan haiz hor tiroka? - preguntau zotsan baserritarrak.

— Bai eta ixeixa bota juat erbixa. Bigarren tiruan belarri bat kendu jotsak.

— Hola bada ondo ein dotsak. Etxaukan hiru belarrikin zertan ibilli.

Juan Martin Elexpuru

comercial san juan

Garibai 12,
Tfnoa: 79 13 05

hikein
ENMARKETAZIOA

Zerkaosteta 4,
Tfnoa: 79 13 84

KILI-KOLO
Ferrerias 21
Tfnoa.797006
ARRASATE

Maala kaleko futbol zelaiaren inaugurazioa, 1922

1916ko huelga luzearen ondorioz, Arrasate futbol-talde barik gelditu zen, hiru urte lehenago eratu zen *Club Deportivo de Mondragon* taldeko jokalari askok beste norabaitera jo behar izan zuten eta, lan bila. 1916tik 1922ra bitartean ez zen futbol-zelairik egon Arrasaten. Hala ere, asko izan ziren aldi hartan udal pilotalekuan jokatuz eratu ziren taldeak, *Los once leones* eta *Los hijos de la noche*, besteak beste.

Egoera penagarri hori 1922ko San Juanetan amaitu zen, egun horretan inauguratu bait zen, orduko Maala kalean, gaur egungo Gelma eta Ertzaindegiaren artean, futbol-zelai berria. Jose Letonak bere Mondraren historiatxoan dioenez, lurrak Kataide baserrikoak eta Dagoberto Resustarenak ziren.

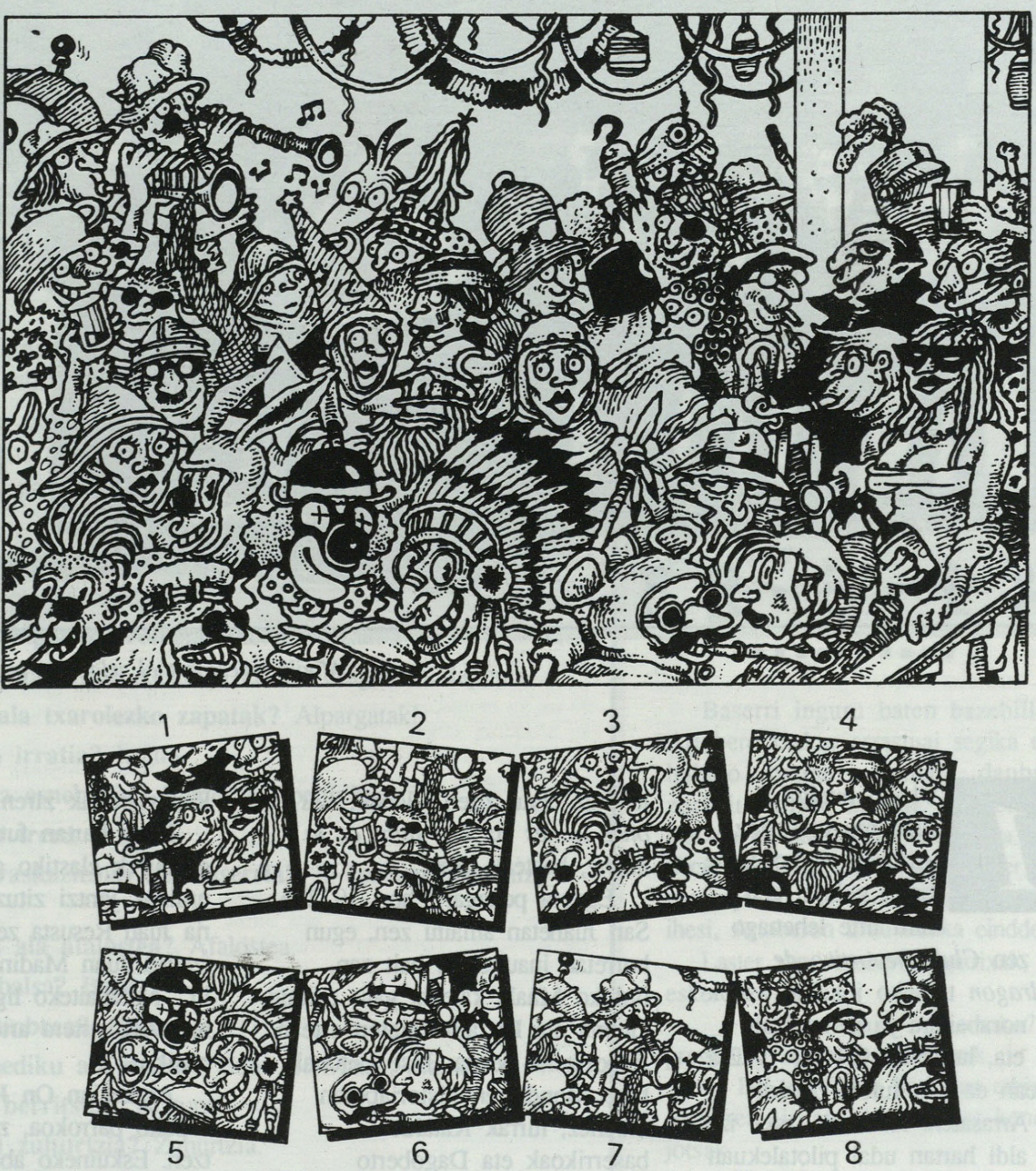
Egun hartan futbolari mondragoetarrek elastiko gorria eta fraka urdinak jantzi zituzten. Lehendakaria Juan Resusta zen eta entrenatzailea Juan Madinabeitia "Moxolo". Nolabaiteko liga ez ziren hurrengo urtera arte jokatzen hasiko.

Argazkian On Jose Joakin Arin, orduko parrokoa, zelaia bedeinkatzen. Eskuineko abadea On Lorentzo Orue, otxandioarra.

ENARA
OSAGARRIAK

Maalako Errabala 21
20500 Arrasate
Tfnoa: 79 62 32

Begi-Flash



Argazkilari batzuk goiko irudiaren zortzi eszena desberdin jaso dituzte. Lau dira, ordea, eta lau soilik, irudiaren une berean atereak. Zeintzuk dira?

ENBIDOtik hartua, ELKAR-en baimenarekin

ARRASATE PRESS ZEURE ETXEAN DOHAIN JASO NAHI BADUZU EGIN ZAITEZ HARPIDEDUN

IZEN-DEITURAK...

HELBIDEA...

HERRIA...

Azoka kalea 1, ARRASATE Tfnoa:77 08 15

ARRASATE PRESS
77 05 65

Krimen borobila

Londonen, honela da kontua: berogailuek irentsitako txanponen truke damate beroa. Eta negu gorrian han zeuden exiliatu hegoamerikar batzuk hotzak dardarka, txanponik batere gabe pisuko berogailua martxan jartzeko.

Begiak radiadoreari josita zituzten, betazalak mugitu ere egin barik. Totemaren aurreko debotoak ziruditen, gurtze posturan; baina naufrago miserableak ziren Inperio Britaniarra akatzeko modua asmatu guran. Latorri edota kartoizko txanponak ipiniz gero, berotuko zuen berogailuak, baina diru-biltzaileak aurkitu egingo zituen, gero, adarjotzearen aztarnak.

Zer egin? zioten elkarri exiliatuek. Hotzak malaria bailitzen jartzen zituen dardar. Eta halako batean, euretako batek oihu itzela bota zuen, mendebaldeko zibilizazioa kolokan jartzeko tamainakoa. Eta honela sortu zen izotzezko txanpona, gizon izoztu batek asmaturik.

Segiduan ekin zioten lanari. Argizariz txanpon britaniarrak ederki imitatzen zituzten moldeak egin, gero urez bete eta izozkailuan sartu zituzten.

Izotz-txanponek ez zuten aztarnarik uzten, beroak lurruntzen bait zituen.

Eta honela, Caribe itsasoko hondartza bilakatu zen Londoneko pisu hura.

Eduardo Galeano, El libro de los abrazos.

Itzulpena: J.I.

ITURRIOTZ taberna

GIRORIK

JATORRENA !!

Tfnoa:79 16 04

J. M. Heriz

Konpromezurik gabeko aurrekontuak

Otalora Lizentziatua Arrasate

■ **Pertsiar Golkoko egoera irratietan.** Espainiako irratiak geroz eta arreta eta espazio handiagoak ematen ari zaizkio Pertsiar Golkoan bizi den ia gerra egoerari. Bai albistegietan edo bestelako irratsaioetan ere, hedatuz doa eremu horri damaioten denbora. Ez da harritzekoa, bestalde, kontuan hartzen badugu hiru gerrauntzi espainiar Golkorako bidean doazela.

Aurre-gerra egoerari ematen zaion tratamentua desberdina da oso, batetik bestera. Joan den astean parada izan nuen bi egunetan jarraian, ordu beretsuan, goizeko 6.30ak inguruan, Antena 3k batetik eta Cadena Copek bestetik egin zutena entzuteko.

Antena 3k oso tratamentu periodistikoa eman zion. Batetik, azken orduetako agentzien berriak, iruzkin eta guzti, eta interesgarriena atzetik: grabatu egin zituzten Golkorako bidean zihoazen gerrauntzi espainiarren marinel eta soldaduen telefono-elkarrizketak beren familiekin. Ofizialki hiru minututakoak, askotan askoz ere laburragoak. Oso dokumentu aberatsa eta hunkigarria zenbaitetan.

Biharamonean Cope Katearen *Onda Pesquera* saioan gerrauntzi horietako tenientea elkarrizketatu zuten luze eta zabal. Emaitza guztiz bestelakoa izan zen. Itsas Gorria izenaren zergatiaz galdetu zion, zein bikaina zen elkarrizketatuak soldadutza egin zuen itsasuntziko irrati zaharra, etab. Ez ziren ezertarako ere Golkoko egoera eta gerraren posibilitatea aipatu. Hori bai, troparen morala oso ona omen zen. Hitz batez esateko, oso irratsaio ofiziala, bat ere biperrik bakoa.

Antza denez, gerrauntzi horietan hamaika bat soldadu euskaldun doa. Horien artean egongo da euskaraz dakienen bat. Hori berori familiaren bidez antzemanez gero, Euskadi Irratiak ere izango luke gauza politik egiteko aukera.

■ **Baratzeko pikuak pikutara?** Laster anteneratuko da Euskadi Irratiaren programazio berria eta Mertxe Ezeizak azken bi urteotan goizeko 8.30etatik 10.00ak bitartean egin duen programarekin zer gertatzen den ikusiko dugu.

Egia esan, bere jarraitzaileak izango dituela ukatu barik, niri ez zait bat ere gustatzen. Aspaldian, *Aizu, aizu!* orduerdiko programa egiten zuenean, ahots eta estilo freskoak iruditzen zitzaizkidanek, gogaitu egiten naute gaur. Ordubete t'erdiz ezertara ez datozen algara artean irautea, jasan ezina.

Zain nago, beraz, ea beste urtebetez Pitxitxi horrekin topo egingo dudan goizero ala bakea izango dugun.

Joxe Aranzabal

bideoak

Hizkuntza lantzeko baliapideak

Bideo sail honek irakaslegoaren lanerako oinarri tresna bihurtu nahi luke. Baliapideen erabilpen-arloa aberasteaz gain, hizkuntzaren irakaskuntzan aldaketa metodologikoa bultzatu nahi da, eta horretarako irakaskuntza dinamikoki lantzeko bideak azpimarratzen dira.

OSTADAR IRRATIA
(102 F.M)

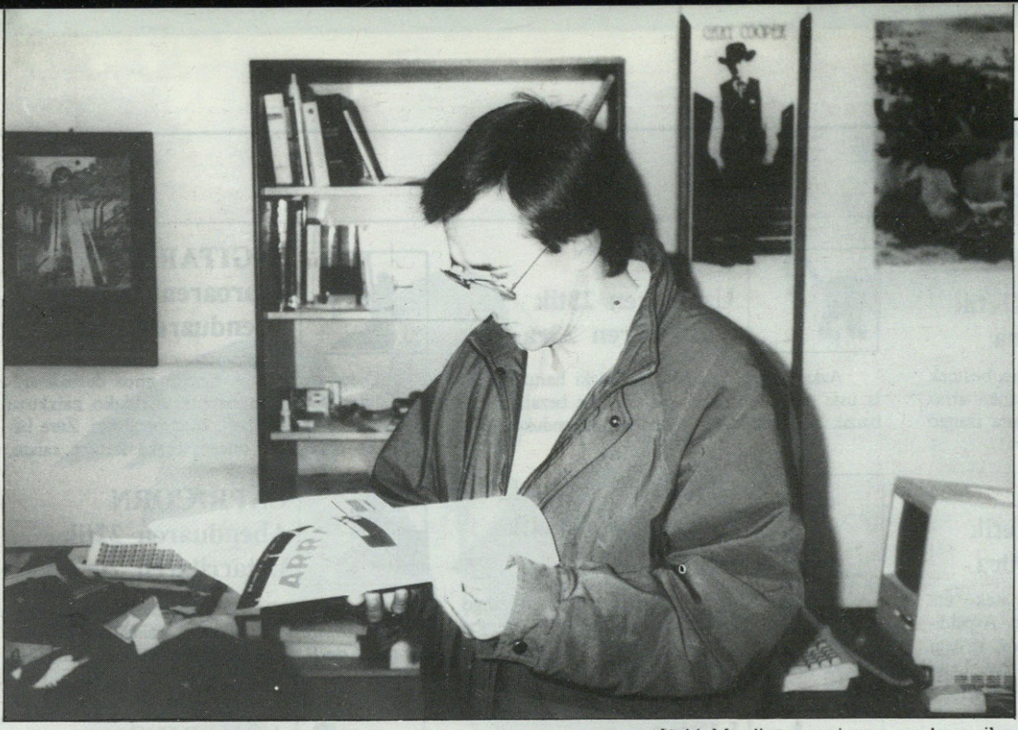
Ostirala
3,30 eta 8,30 Errota-zahar (Ipuinak)
4 eta 8,30 Batutakin (Musika klasikoa)
Azteazkena
4 eta 8 Xiru-liru-li (Haur kantak)
Osteguna
1 eta 8 Irratia-gelan (Gelako grabaketak).

gusto baduzu

■ **Ortozik parkean zehar**
Gene Saks zuzendariak 1967an Robert Redford eta Jane Fonda elkartu zituen, senar-emazte gaztea etxe berriarekin arazoetan. Komedia entretenigarria larunbata gauerako, Gaur Egunaren ostean, 22.15etan.

■ **Alfonso Gorroñogoitia**
Datorren asteko 'Nortasuna agirian saioan' Jesus Alberdik, Elkargi-ko presidenteak Alfonso Gorroñogoitia elkarrizketatuko du. Aukera polita kooperatibetako sortzaileetako baten nortasuna agerian ikusteko. Ostegunean gaueko 23.20etan.

■ **Donostiako zinemaldia**
Donostiako Nazioarteko Zinemaldiaren 38. edizioa datorren astean hasiko da. Irailak 20 osteguna, jaialdiaren aurkezpena zuzenean ikusteko aukera ematen digu ETBk eta egunero saio berezia, 20.30etan hasita.



Iñaki Mendiguren saioaren moderatzailea

Alkatearekin Berbetan

Datorren 17an, asteleheneroko Mondrasporten ostean, aurtengo nobedadetariko bat estreinatuko da: *Alkatearekin berbetan* programa.

Saio instituzionala izango da, nolabait esatearren. Lehendakariak eta beste gobernuburuek egin ohi duten legez, hiru hilabetez behin edo, Mondragoeko alkatea ATBren kamaren aurrean agertuko da, bailarako hiru kazetari gonbidatuk egingo dizkioten galderei erantzuteko. Herritarrek ere alkateari itaunak egiteko aukera izango dute, bai telefonoz zuzenean, zein kalean grabazio bidez.

Iñaki Mendiguren izango da saio berri honen moderatzailea. Iñaki oso ezaguna da Mondragoen: EPP, Almen eta Irakasle Eskolako irakasle izana, AED eta Arrasate Pressen sortzailetarikoa dugu, itzultzailea, azken Cafe Iruña literatur sariaren irabazlea eta beti ere Arrasateko errealitatearen ezagutzaile ona.

Saioaren lehen orduerdian edo, alkateak kazetarien galderei erantzungo die. Ondoren, aurretiaz kalean grabatutako herritarren galderei erantzun eta amaitzeko, azken hamar minutuetan edo, nahi duten ikusleek telefonoz egin ahal izango dizkiote galderak alkateari, honek zuzen-zuzenean erantzuteko moduan.

Alkatearekin berbetan saioaren helburuetan Arrasateko Udala eta herria hurbiltzea da, elkarren berri zehatzagoa izanez.

17ko saioaren kazetari gonbidatuak hauek dira: **Begoña Zubia** *Egin* egunkariaren berriemalea Arrasaten; **Lazaro Azkune**, *Loiolako Herri Irrati*ko kazetaria eta **Juanito Leibar** EPPko *Gorabeherak* informazio orriaren zuzendaria.

Astelehenean, hilak 17, arratsaldeko 8.50etan. Errepikaldia asteartean eguerdiko 12.50etan.

PASTORALA ATBn

Eskoriatzako ikusentzun sailekoei esker, ATBko ikusleek Abadia Urrustoi pastorala osorik ikusteko aukera izango dute **astelehenean, irailak 17**, Alkatearekin berbetan-en ostean. Astearte eguerdian ere errepikatu egingo da.

ATB

ARRASATE TELEBISTA

asteko

PROGRAMAZIOA

17 ASTELEHENA

20.00 **Berriak.** Koldo Rodriguezek aurkeztua
20.20 **Mondrasport.** Beñardo Kortabarriak aurkeztua
20.45 **Alkatearekin berbetan** Moderatzailea: Iñaki Mendiguren. Kazetari gonbidatuak: Begoña Zubia (Egin), Lazaro Azkune (Loiola Herri Irratia) eta Juanito Leibar (Gorabeherak).
21.45 **Abadia Urrostoi Pastorala,** osorik.

18 ASTEARTEA

12.00 **Berriak** (bezperakoa)
12.20 **Mondrasport** (bezperakoa)
12.45 **Alkatearekin berbetan** (bezperakoa)
13.45 **Abadia Urrustoi pastorala**

19 ASTEAZKENA

20.00 **Berriak.** Koldo Rodruguezek aurkeztua
20.20 **Zenbat buru, hainbat aburu.** mahaingurua. Moderatzailea: Jose Mari Velez de Mendizabal. Gaia: Mondragoen aurkitu berri den harresia.
21.00 **Berriak** (errepikaldia)

20 OSTEGUNA

12.00 **Berriak** (bezperakoa)
12.20 **Zenbat buru, hainbat aburu** (bezperakoa)

21 OSTIRALA

20.00 **Berriak.** Begoña Garaik urkeztua.
20.20 **Erretratoa.** Aurkezlea, J.R Elorza. Gonbidatua: Alejandro Mendizabal "Karral".
20.50 **Musikantoi.** Mikel, Patxi, Asier eta Pepek aurkeztua. **Berriak**

22 LARUNBATA

12.00 **Berriak** (bezperakoa)
12.20 **Erretratoa** (bezperakoa)
12.50 **Musikantoi** (bezperakoa)
Zenbat buru hainbat aburu (asteazkenekoa)

SUKALDIAK

eya

Sukalde eta bainugelako altzaritan espezializatutako denda

Zure etxebizitzarako apainketa-proiektuak egiten ditugu

Ignazio Zuloaga 4, Tfnoa: 79 05 07

ARIES
Martxoaren 21etik
Apirilaren 20ra

Ez zara batere konforme egongo besteek emandako eritziekin. Zure kontraesanen arrazoia azkenaldian daukazun umore txarra izango da.

TAURUS
Apirilaren 21etik
Maiatzaren 20ra

Zure bizimoduari bira osoa emateko eta norabide berria jartzeko ordua iritsi da. Aspaldiko nahi horiei etorkizunik ikusi ezean, asmatu zuretzako aproposa izango den beste bat. Leun egon zaitez familiarteko tirabiretan.

GEMINI
Maiatzaren 21etik
Ekainaren 20ra

Baliteke zure kapritxoen ondorioz sortutako arazo psikologikoak izatea. Uranok eragozpenak baino ez dizkizu sortuko eta hanka sartzeren bat egitea suerta liteke.

CANCER
Ekainaren 22tik
Uztailaren 22ra

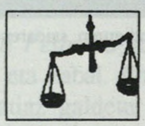
Betilun egotea ebitatu behar duzu. Laguna eta bion arteko harremana hankaz gora dagoela uste duzu, kontura zaitez zure irudimena baino ez dela.

LEO
Uztailaren 23tik
Abuztuaren 23ra

Azkenaldian, bizimoduak gaizki hartu zaituela uste duzu; arazoa ez da zuk uste bezain larria, baizik eta denboraren poderioz konponduko dena.

VIRGO
Abuztuaren 24etik
Irailaren 23ra

Dinamiko azalduko bazara ere, ez duzu izango bereizgarri egiten zaituen autokonfidantza. Herabe azalduko zara zenbait egoeraren aurrean. Zure asmoak azalduko dituzu eta arazoak izango gauzatzerakoan.



LIBRA
Irailaren 24etik
Urriaren 23ra

Denerako prest azal zaitez, baina ez pentsamentuarekin bakarrik, praktikan jarri. Lagaizu alde batera goibel egote hori, aspergarria egiten da eta bizimodua laburtzen du.

SCORPIO
Urriaren 24etik
Azaroaren 22ra

Nerbioek, larritasunak eta buruko nahasteak ez dizute lagako astea ondo hasten. Hala ere, sentibera izateak gorabehera edo nahaste hori baretzen lagunduko dizu.

SAGITARIUS
Azaroaren 23tik
Abenduaren 21era

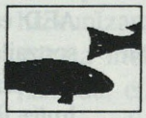
Datozen egunetan laneko giroa desbideratuko duten elementu batzuk azalduko zaizkuzu inguruan. Zuhurra izan zaitez beraiekin. Zure barrua ez dago bere onean, oreka lortzen saiatu.

CAPRICORN
Abenduaren 22tik
Urtarrilaren 20ra

Batzuetan etorkizuna asmatzen trebea zarela konturatzen bazara ere, ez ekarri orainaldira, etorriko da eta. Aste honetan lagunak primerako aholkulariak izango dira, egiezu jaramon.

AQUARIUS
Urtarrilaren 21etik
Otsailaren 19ra

Zeure onetik aterata ibiliko zara egun batzuetan. Erruduna Urano dela pentsa ezazu eta ez zure ingurukoak. Atsendentxo bat hartuz eta jatordu garbiak eginez baretuko zara.



PISCIS
Otsailaren 20tik
Martxoaren 20ra

Hanka sartu duzu zeozertan Piscis. Gaizki hartu beharrean, saia zaitez egindako okerra bilatu eta konpontzen. Zure helburuak bete ez badituzu, lasai.

ARRASATEko UDALA

EUSKARA IKASLEENTZAKO BEKAK

Arrasateko Udalak euskara ikasten ari diren arrasatearrentzat bekak ematen ditu. Argibide gehiagorako dei 79 09 00 telefonora, edo etorri Udaletxeko Euskara Zerbitzura.

Arrasaten, 1990eko ekainaren 15ean

Seguruetan aintzindari.

Egunetik egunera guztion beharrei egokitzen ahalegintzen garelako pertsona, familia, industria bakoitzaren neurrira egunerakotutako poliza gama, errazak eta ekonomia guztietara moldatzen direnak ditugulako.

Poliza aintzindariak.

LAGUN ARO
SEGUROS ASEGURUAK

MRW
WORLDWIDE COURIER

HIRI ETA ESTATU BARNEKO ETA NAZIOARTEKO BIDALKETAK

ALBACETE, Batalla del Salado, 37. T. 967-22 75 53 - **Almansa**, Aniceto Coloma, 40. T. 967-34 58 58 - **ALICANTE**, C/A Fuentes de Alipark, loc. 3. T. 96-510 05 33 - **Alcoy**, Entenza, 46. T. 96-552 55 66 - **Benidorm**, Lepanto, loc. 30. T. 96-586 53 11 - **Elche**, Avd. Libertad, 123. T. 96-544 21 01 - **Elda-Petrel**, José Martínez González, 89. T. 5385 9 98 - **Torrevieja**, Avd. Diego Ramirez, 223. Ecucenter. T. 96-571 73 91- **ALMERIA**, Santa Isabel, 62. T. 951-25 09 88 - **El Ejido,** Alvaro Soto Mayor Gal. Cial. T. 951-48 36 13 - **Huercal Overa,** Crta. Nacional 340, Edif. Davinia, 2. T. 951-47 13 13 - **ANDORRA**, Carlemany, 105. T. 973-8-26300 - **AVILA**, Avd. de la Juventud, 6. T. 918-2112 67 - **BADAJOZ**, Av. Juan Sebastián Elcano, 5 A. T. 924-25 50 51 - **Don Benito,** San Francisco, 30. T. 924-84 33 07 - **Mérida**, José María Pemán, 3. T. 924-31 94 49 - **PALMA DE MALLORCA,** Andrea Doria, 8. T. 971-23 21 41 - **Inca,** Edisson, 1. T. 971-50 37 11 - **Manacor,** Av. Salvador Juan, 86. T. 971-55 57 74 - **Ibiza, E**spaña, 30. T. 971-30 16 00 - **Formentera,** Crta. Pujol, s/n. T. 971-32 24 18 - **Ciudadela,** Camí d'es Degollador, 87. T. 971-38 05 12 - **Mahón,** Av. Anselmo Clavé, 56. T. 971-35 05 12 - **BARCELONA**, Casanova, 79. T. 93-323 32 05 - **Receptorias Urbanas: Feria de Muestras,** Palacio de Congresos - **Boulevard Rosa,** Pº. de Gracia, 55-57 - **Centro "La Caixa",** Diagonal, 635 - **Cristal,** Gran Vía, 1176 bis.- **Jonqueras,** Jonqueras, 2 - **Mercurio,** Vía Augusta, 59 - **Nervión,** Vía Layetana, 20 - **Windsor,** Vía Augusfa, 2 - **Financia,** Pau Claris, 162-164 - **Pallars**, Pallars, 85-91 - **Colón,** Drassanes, 6-8 - **Mercabarna**, Esc. C Edificio Oficinas - **Hipercor,** Meridiana, 354 - **Padilla,** Padilla, 205 - **Carlos III,** Sabino de Arana, 32 bis. bjos. - **Badalona**, Marqués de Mont Roig, 126. T. 93-388 51 51 - **Barberá**, Pso. Moragas, 256. T. 93-718 36 52 - **Berga**, De la Sardana, 27. T. 93-874 12 98 - **Cornellá**, Crta. Sant Boi, 9. T. 93-377 22 00 - **Granollers**, José Umbert, 58. T. 93-870 06 12 - **Hospitalet**, Plza. Maestro Clavé, 6-8. T. 93-337 01 00 - **Igualada**, San Ferrán, 22. T. 93-804 24 11 - **Manresa**, Crta. Pont Vilomara, 17. T. 93-874 12 12 - **Mataró**, Rda. Antoni Comas, 24. T. 93-798 34 57 - **Mollet**, Cayetana Ventallo, 87 . T. 93-570 47 52 - **Pineda**, Santiago Rusiñol, 11. T. 93-762 69 69 - **Polinyá**, Mayor, 5-7. T. 93-726 72 20 - **Premia,** De la Plaza, 36. T. 93-752 10 55 - **Rubí**, Avd. Catalunya, 4.Edif. Iris. T. 93-697 03 66 - **Sabadell**, Rosales, 18 - T. 93-726 43 77 - **S. Andrés B.,** Plza. Iglesia, 1. T. 93-653 24 51 - **Tarrasa**, Balmes, 19. T. 93-789 22 22 - **Vic**, Av. Martí Genis Aguilar, 25, . T. 93-885 62 50 - **Villafranca**, Arbós, 14. T. 93-890 35 40 - **Villanueva**, Gornal, 13. T. 93-815 19 60 - **BILBAO**, General Eguía, 7 - T. 94-443 76 08 - Receptorías Urbanas: **Feria de Muestras,** Zona Servicios - **Cámara de Comercio,** Alameda Recalde, 50 - **Bermeo,** Reina Zubi, 17. T. 94-688 19 04 - **Durango**, Maspe, 10. T. 94-620 01 62 - **Guernica,** Bº. Txaporta, 3. T. 94-685 55 00 - **BURGOS**, Comuneros Castilla, 19. T. 947-23 66 11 - **Miranda**, Reyes Católicos, 14. T. 947-31 06 40 - **CACERES**, Sta. Luisa Marillac, 16. T. 927-21 06 34 - **Plasencia**, Rda. Salvador, 71. T. 927-41 26 09 - **CADIZ**, Guadix, 3. T. 956-25 75 61 - **Algeciras**, Urb. Dña. Casilda, bloq. 10. T. 956-65 35 61 - **Ceuta**, Gral. Aranda, 10. T. 956-52 18 01 - **Jerez F.,** Pso. Delicias, 5. T. 956-34 01 11- **LAS PALMAS,** San Diego de Alcalá, 12. T. 928-36 55 77 - **Fuerteventura**, Avd. 23 de Mayo, 3. T. 928-85 07 17 - **Lanzarote**, Avd. Mancomunidad, 4. T. 928-81 67 14 - **Playa del Inglés,** Centro Comecial Nilo, loc. 1030 - T. 928-76 66 53 - **TENERIFE**, Ramón y Cajal, 50. T. 922-28 34 54 - **CASTELLON**, Maestro Falla, 7. T. 964-22 87 99 - **Benicarló**, Del Pilar, 10. T. 964-47 47 79 - **Vall de Uxó,** Plaza Villavieja, 6. T. 964-66 71 11 - **CIUDAD REAL,** Parque Residencial Rda., bl. 11. T. 926-25 24 66 - **Puertollano**, Pso. San Gregorio, 1 Bl. B. T. 926-43 00 50 - **Valdepeñas,** Amparo, 18. T. 926-32 17 32 - **CORDOBA**, Avd. Libia, s/n. T. 957-26 86 00 - **Lucena**, Hoya del Molino, 6 . T. 957-59 13 71 - **Pozoblanco**, Dr. Antonio Cabrera, 8. T. 957-10 26 20 - **CORUÑA**, Primo de Rivera, 11. T. 981-24 45 33 - **Ferrol**, Perbes, 16 . T. 981-32 02 00 - **Santiago C.,** Pasadizo Brión, 11. T. 981-56 22 55 - **Riveira**, Ramón y Cajal, s/n. T. 981-87 22 12 - **CUENCA**, Colón, 73 - T: 966-22 92 21 - **GERONA** - Andrés Tuyet Santamaría, 13. T. 972-21 55 66 - **Figueras**, Verge María, 6. T. 972-50 27 66 - **Junquera**, Crta. Nacional II, Km. 11. T. 972-54 05 05 - **Olot**, Pare Roca, 8. T. 972-26 58 58 - **Palamós**, Iglesia de Sant Joan, 6. Tel 972-31 86 00 - **Puigcerdá**, Pla del Fort, 4. T. 972- 88 14 51 - **GRANADA**, Trucha, Edif. Victoria, 3. T. 958-29 34 38 - **GUADALAJARA**, Angel Ma. de Lera, 4. T. 911-21 58 16 - **HUELVA**, Fernando el Católico, 4. T. 955-25 70 12 - **Ayamonte**, Joaquín González Saez, s/n. T. 955-32 19 57 - **HUESCA,** Concilio de Ibon, 14. T. 976-49 96 61 - **JAEN**, Avd. Madrid, 25. T. 953-26 53 04 - **LEON**, Cipriano Huerga, 14. T. 987-21 15 11 - **Ponferrada**, Tras de la Bóveda, 12. T. 987-41 82 51 - **LERIDA**, Avd. de las Garrigas, 13. - T. 973-20 57 58 - **Tárrega**, Dr. Riu, 7. T. 973-31 30 68 - **Viella,** Av. Pas d'arro, 5. T. 973-20 57 58 - **LOGROÑO**, Jorge Vigón, 28. T. 941-25 79 66 - **Calahorra**, Bebricio, 41 . T. 941-13 30 66 - **LUGO**, Amor Meilán, 14. T. 982-24 13 61 - **Foz**, Méndez Val, 8. T. 982-13 21 02 - **MADRID**, Ros de Olano, 7. T. 91-413 62 14 - **Receptorías Urbanas: Gran Vía,** Gran Vía, 67 - **Indubuilding,** Vía de los Poblados, 9 y 11 - **Nº. 3.** Sor Angela de la Cruz, 24 - **Nº. 4,** Cedaceros, 9 - **La Caixa,** Pº. Castellana, 51 - **División Internacional:** Coslada, 15. T. 91-246 26 00 - **Alcobendas**, Pintor Velázquez, 10. T. 91-653 50 66 - **Arganda**, Crta. Valencia, Km. 25,8. Nave 38. T. 91-871 44 91 - **Majadahonda,** F. García Lorca, s/n. Urb. Delta. T. 91-638 78 97 - **Getafe**, Avd. Ciudades, 92. T. 91-681 14 14 - **Móstoles**, Castellón, 15. T. 91-617 64 63 - **San Fernando,** Sierra Albarracín, loc. 33. T. 91-656 21 13 - **MALAGA**, Urb. Santa Cristina, loc. 6. T. 952-34 07 00 - **Fuengirola**, Miguel Unamuno, s/n, L.3C. T. 952-46 30 00 - **Marbella**, Terrazas, P-3, loc. C. T. 952-82 61 61 - **Melilla**, Carlos de Arellano, 22. T. 952-68 38 47 - **Nerja**, Chaparil, s/n. T. 952-52 14 90 - **Ronda**., Villanueva, 21. T. 952-87 69 49 - **Torredelmar**, Urb. Pueblo Rocío, bloque 1. T. 952-54 05 84 - **MURCIA**, Pza. de las Balsas, 3. T. 968-21 00 31 - **Cartagena**, Licenciado Cascales, 10. T. 968-52 72 88 - **Lorca**, Avd. Juan Carlos I, Edif. Goya. T. 968-46 43 00 - **ORENSE**, Greco, 25. T. 988-24 34 00 - **OVIEDO**, López del Vallado, 7. T. 985-20 11 11 - **Avilés**, Llano Ponte, 56. T. 985-55 10 11 - **Gijón**, Perlora, 9. T. 985-35 11 11 - **PALENCIA**, Los Robles, 24. T. 988-74 79 77 - **PAMPLONA**, Pedro I, 19. T. 948-27 70 11 - **Tudela**, Díaz Bravo, 1. T. 948-82 19 17 - **PONTEVEDRA**, Trav. V. C. Mercadillo, G. Venecia. T. 986-84 43 12 - **Lalin,** Corredoira, 40. T. 986-78 17 44 - **Vigo**, Couto Piñeiro, 6. T. 986-41 51 00 - **Villagarcía**, San Roque, 15. T. 986-50 43 33 - **SALAMANCA**, Bolívar, 10. T. 923-23 14 62 - **Fuentes Oñoro,** Doctor Fleming, 28 A. T. 923-47 32 82 - **SAN SEBASTIAN,** Pso. Vizcaya, 17. T. 943-46 40 55 - **Azpeitia**, Polig. Ind., 35, Barrio Landeta. T. 943-81 54 08 - **Eibar**, Pso. Urquizu, 24. T. 943-12 09 50 - **Irún**, José Eguino, 14. T. 943-61 25 41 - **Mondragón**, Avd. Vizcaya, 16. T. 943-79 96 97 - **Tolosa**, Av. Alava, s/n, Bl. 2. T. 943-65 41 24 - **SANTANDER**, San Celedonio, 11. T. 942-22 52 72 - **Torrelavega,** José Luis Hidalgo, 5. T. 942-89 74 16 - **SEGOVIA**, Av. Fdez. Ladreda, 28, G.C. Loc. 10 - T. 911-44 00 55 - **SEVILLA**, Alejo Fernández, s/n. T. 954-42 05 11 - **Receptorías Urbanas: Sevilla-2:** Francisco Javier, 9 - **Torre de los Remedios,** Rep. Argentina, 24 - **Estepa**, Sevilla, 48. T. 954-42 00 08 - **SORIA**, Postas, 27, T. 975-22 60 96 - **TARRAGONA**, Mar, 19. T. 977-22 25 22 - **Amposta,** Mayor, 28. T. 977-70 52 04 - **Reus**, Roseta de Sales, 40. T. 977-34 54 54 - **Tortosa**, Nova de Vall, 1. T. 977-44 67 13 - **Valls**, Sta. J. Vedruna, 7. T. 977-60 66 11 - **TERUEL**, Urb. La Guía, D 8. T. 974-60 85 18 - **TOLEDO**, Avd. Sta. Bárbara, 10. T. 925-21 44 04 - **Talavera**, Aragón, 6. T. 925-80 02 87 - **VALENCIA**, Dr. Beltrán Bigorra, 7. T. 96-341 44 22 - Receptorías Urbanas: **Feria de Muestras,** Zona de Servicios-Zona Este y Oeste - **Alcira**, Plza. Sagrada Familia, 8. T. 96-241 99 04 - **Gandía**, Mayor, 44. T. 96-287 31 70 - **Játiva**, Escultor Esteve, 5. T. 96-227 23 34 - **Onteniente,** Dos de Mayo, 95. T. 96-238 80 62 - **Requena**, Plza. Janini, s/n. T. 96-230 24 69 - **Sagunto**, Los Huertos, 89. T. 96-266 59 89 - **VALLADOLID**, Málaga, 10. T. 983-39 23 44 - **VITORIA**, La Florida, 58. T. 945-28 57 00 - **Llodio**, Solocelai, s/n. T. 94-672 56 66 - **ZAMORA**, Arapiles, 26. T. 988-52 10 99 - **ZARAGOZA**, Miguel Servet, 128. T. 976-49 95 11.

- HIRI BARNEKO ZERBITZUA
  * Furgoneta zerbitzua (400 Kg.)
  * Furgoneta zerbitzua (1.200 Kg.)
- ESTATU BARNEKO ZERBITZUA
  * Gau eta egun
- NAZIOARTEKO ZERBITZUA
  * Courier zerbitzua
  * Aire-karga zerbitzua
  * Itzulpen zerbitzua

ARRASATE
Bizkaia Hirib. 16, Tfnoa; 79 96 97

EIBAR
Urkizu Pas. 24 B, Tfnoa: 12 09 50

AZPEITIA
Landeta Auz. z/g Tfnoa: 81 54 08

DURANGO
Maspe 10-B, Tfnoa: 94-620 01 62

ACCA -ko kide

MRW WORLDWIDE COURIER

-ko kide

INFORMAZIOA
900 300 400